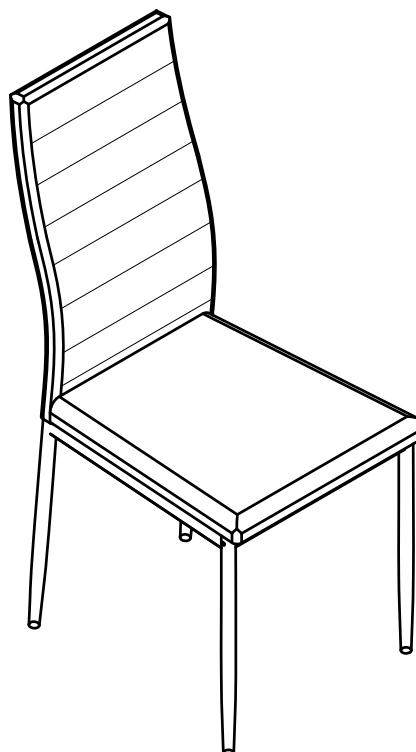


2019-05-24

# PEGASUS 06 chair



TRADE POINT Germany GmbH  
Am Bahnhof 14  
D-26655 Westerstede

**D-** Montageanleitung

**GB-** Assembly instructions

**F-** Instructions de montage

**PL-** Instrukcja montażu

**RU-** Инструкция по монтажу

**NL-** Montagehandleiding

**TR-** Montaj talimatı

**RO-** Instrucțiuni de montaj

**IT-** Istruzioni per il montaggio

**SK-** Návod na montáž

**CZ-** Návod k montáži

**HU-** Szerelési útmutató

**BG-** Ръководство за монтаж

**P-** Instruções de montagem

**ES-** Instrucciones de montaje

**SRB-** Uputstvo za montažu

**SLO-** Navodila za vgradnjo

**HR-** Upute za montažu

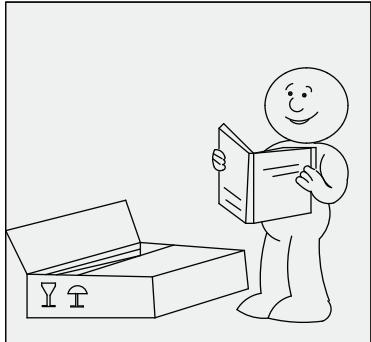
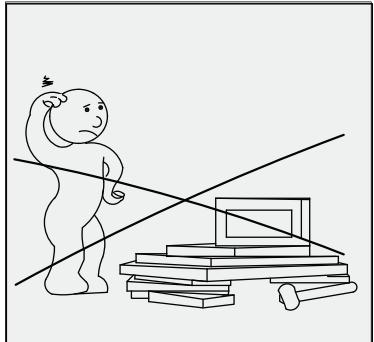
**LT-** Montavimo instrukcija

**LV-** Montāžas instrukcija

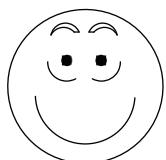
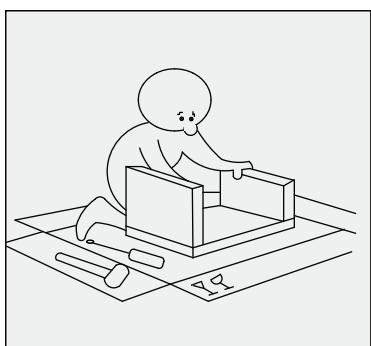
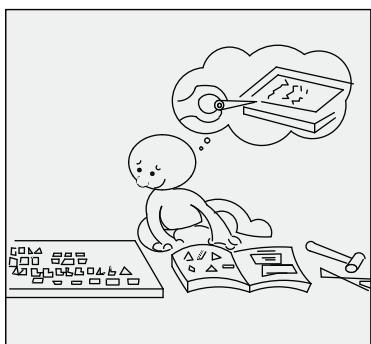
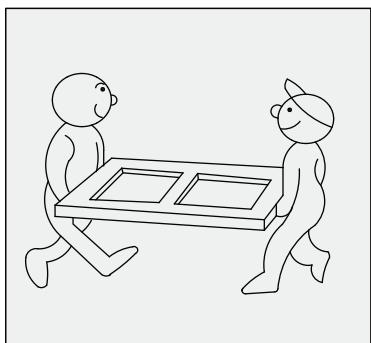
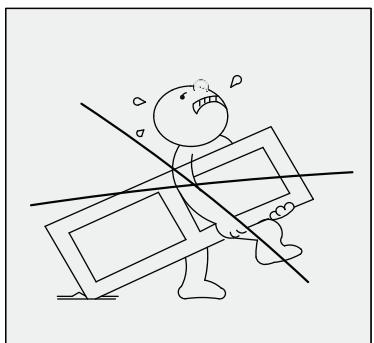
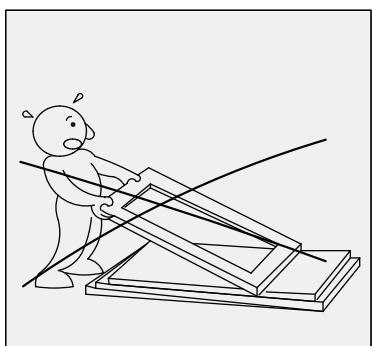
**EST-** Montaažijuhend

**S-** Monteringsanvisning



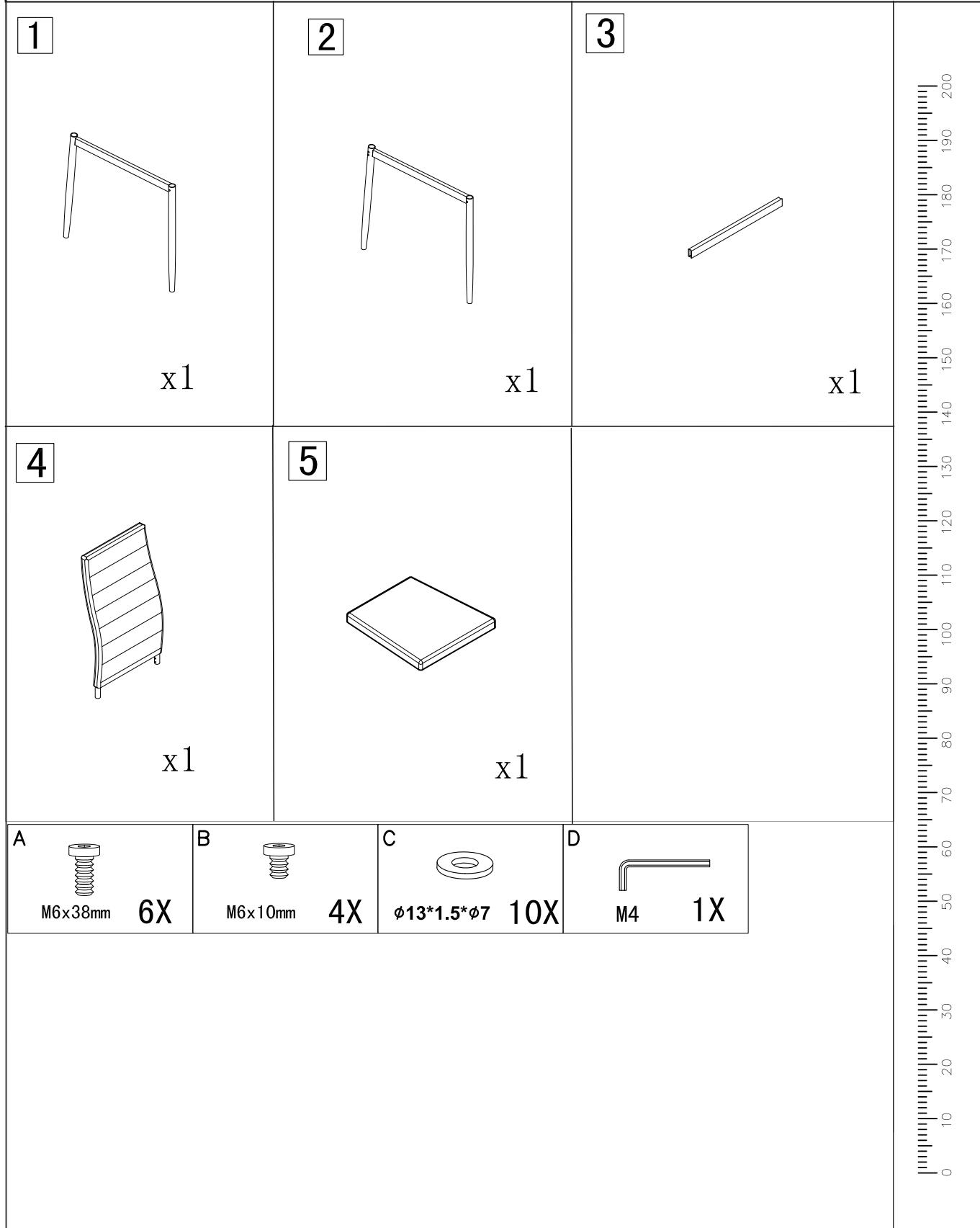


!

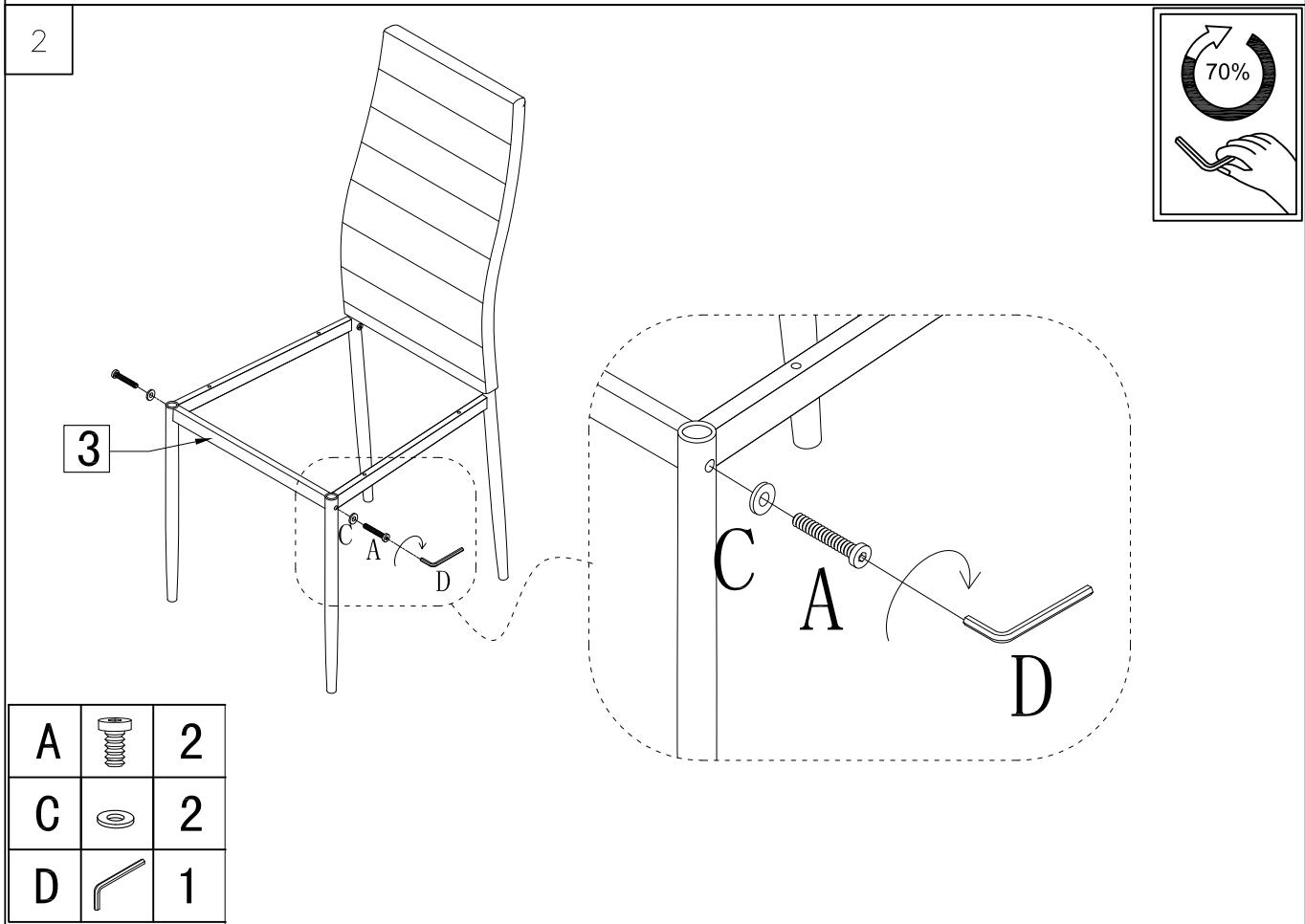
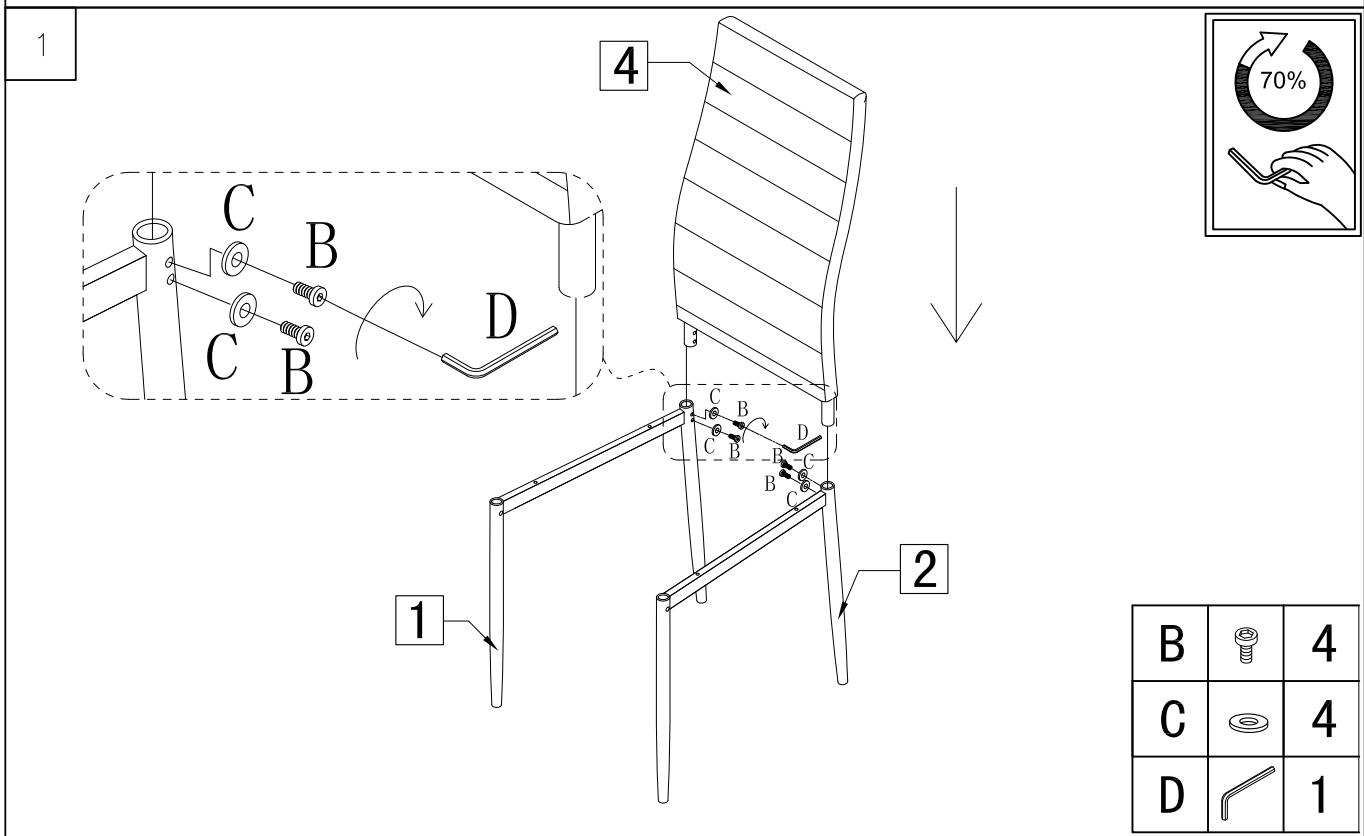


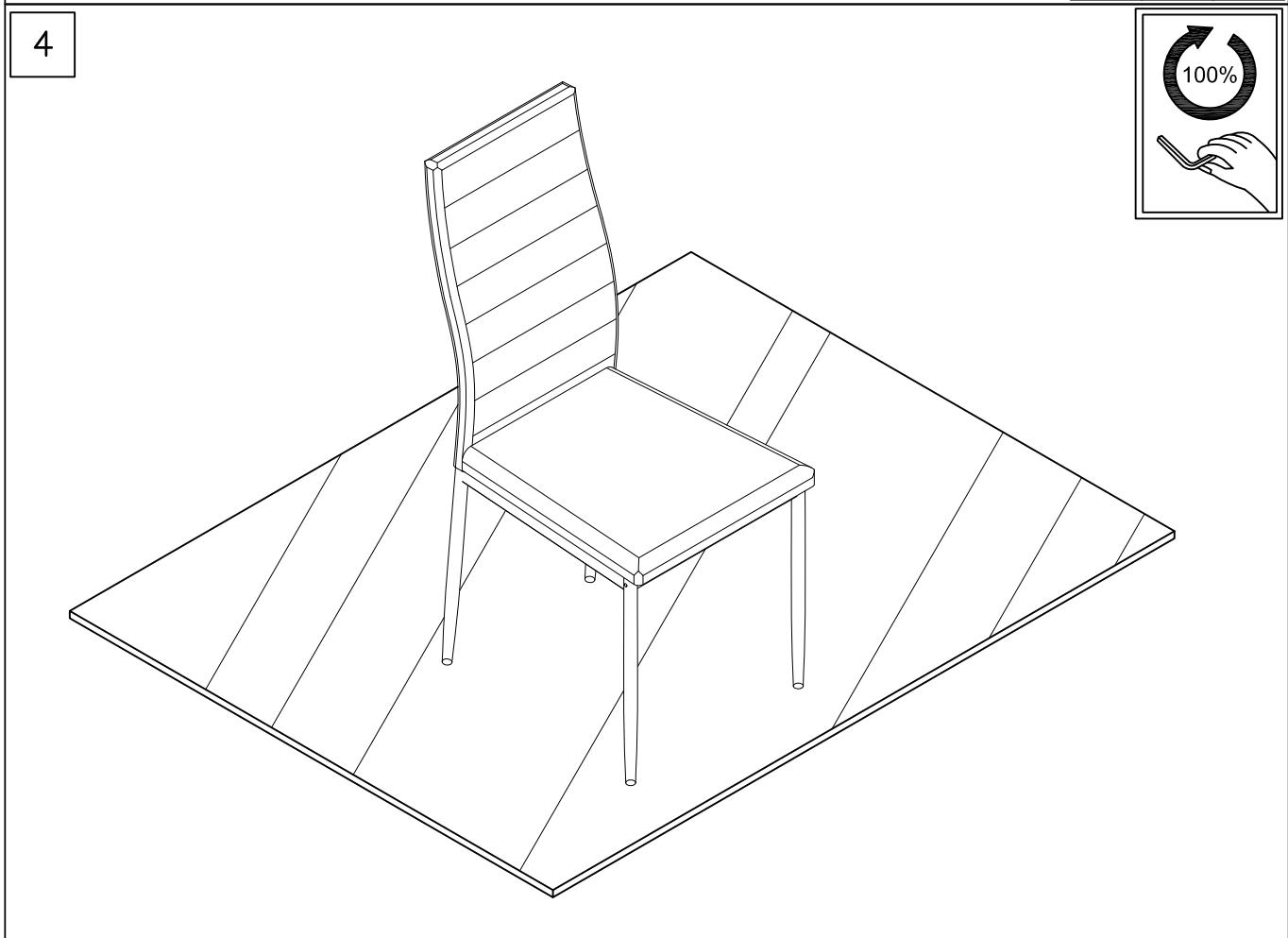
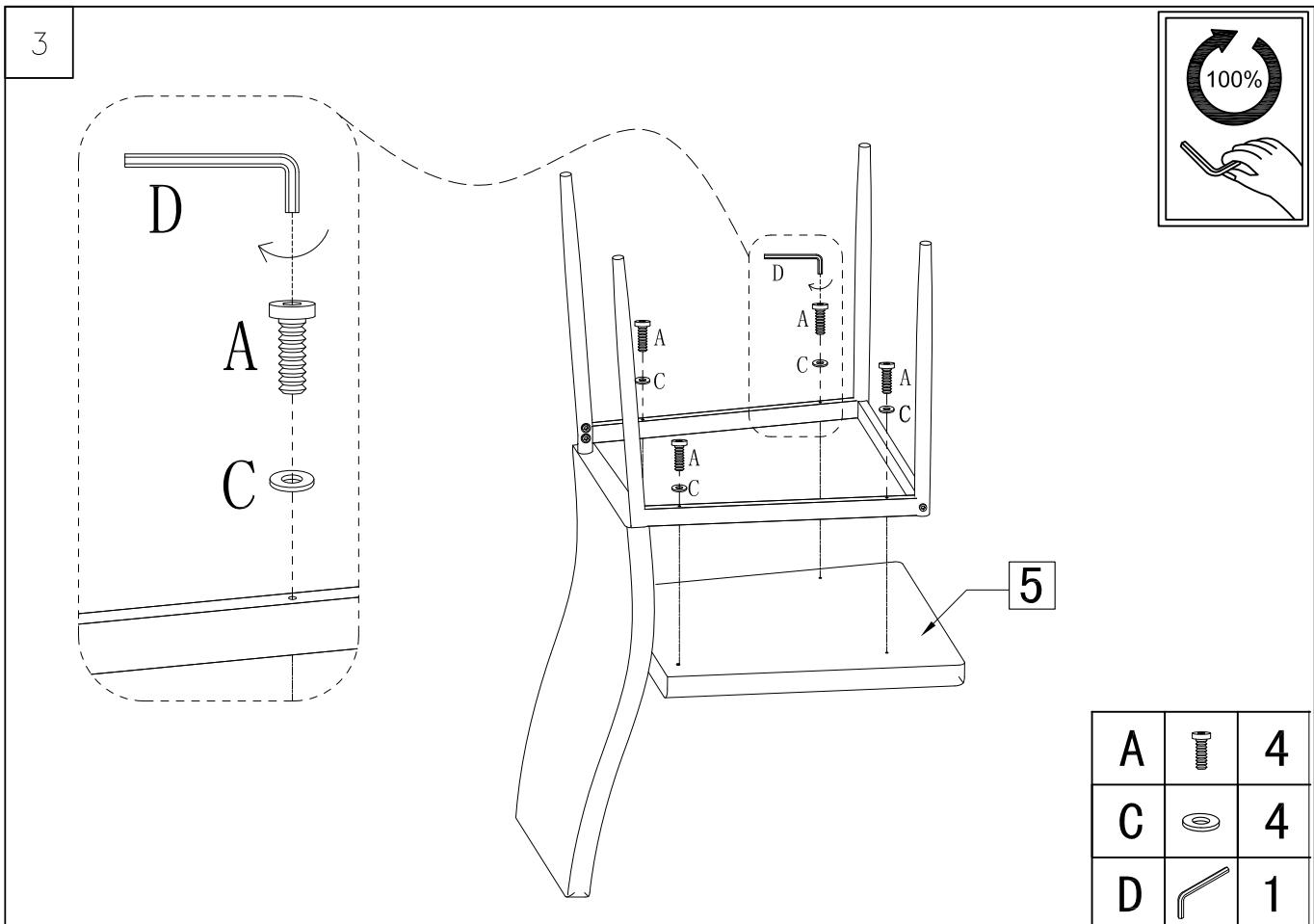
Servicekarte/ Сервизна карта/ Carte service/ Servisní karta/ Service card/ Tarjeta de servicio/  
 Servisna kartica/ Teeninduskaart/ Szervizlevél/ Servis kart/ Scheda di servizio/ Techninės priežiūros  
 kortelė/ Servisa karte/ Servicekaart/ Servisna kartica/ Cartão de serviços/ Karta serwisowa/ Carte de  
 service/ Сервис-карта/ Servicekort/ Servisna kartica/ Servisná karta

PEGASUS 06 chair



# PEGASUS 06 chair





Pflegehinweise, Указание за поддръжка, Pokyny kpéči, Indicaciones de cuidado, Hooldusnöuanne, Consignes pour l'entretien, Ápolási útmutatás, Priežiūros nurodymas: Onderhoudsvoorschriften, Conselhos de manutenção, Skötselråd, Norādījums par apkopi, Care instructions, Instrukcje o hľadne starostlivosti, Wskazówka dotycząca czyszczenia, Istruzioni di manutenzione, Navodila za vzdrževanje, Napomene u održavanju, Indicații de întreținere, Советы по уходу, Napomena za održavanje, Bakım uyarısı

<b>D - Allgemein</b> Alle Oberflächen bitte nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen beschädigen. Oberflächen bitte nicht mit scharfen Putz- oder Reinigungsmitteln behandeln. Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie bitte lediglich ein angefeuchtetes Tuch. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert! <b>Massivholz</b> Feine Äste, Verwachsungen und kleine Risse sind naturbedingt und kein Reklamationsgrund. Farbdifferenzen zeugen von der Echtheit des Holzes und sind kein qualitativer Mangel. <b>Lackierte Oberflächen</b> Gegenstände bitte nicht ohne geeigneten Untersteller auf den Oberflächen abstellen. Eventuell sichtbare Polier und Schleifspuren sind produktionsbedingt und stellen keinen qualitativen Mangel dar. <b>Glasoberflächen</b> Bitte keine heißen oder sehr kalten Gegenstände ohne geeignete Untersteller auf die Glasfläche stellen. Bitte die Glasfläche nicht als Arbeitsfläche zum Schneiden oder ähnliches benutzen. <b>Polster und Kissen</b> Nicht farbechte Bekleidung kann auf den hellen Bezugsstoffen abfärbaren. Ein Abfärbaren von Bekleidungstextilien kann nicht als Reklamationsgrund der Bezugsstoffe von uns anerkannt werden. <b>Metalloberflächen</b> Leicht sichtbare Spuren vom Schleifen unter der Beschichtung sind produktionsbedingt und kein qualitativer Mangel.	<b>RU - Общее</b> Для любого вида поверхности - избегать повреждения острыми или колющими предметами. Не обрабатывайте поверхности абразивными чистящими или моющими средствами. Для очистки поверхности используйте исключительно влажную салфетку. Этот продукт предусмотрен для применения только в домашних условиях! <b>Цельная древесина</b> Маленькие сучки, искривления и короткие трещины являются природными и не могут быть признаны поводом для рекламации. Различные цвета свидетельствуют о подлинности древесины и не является дефектом. <b>Покрашенные поверхности</b> Не ставьте предметы на поверхность без соответствующей подставки. Возможные видимые следы полирования и шлифования обусловлены процессом производства и не являются дефектами. <b>Стеклянные поверхности</b> Не ставьте горячие или слишком холодные предметы на стеклянную поверхность без подставки. Не используйте стеклянную поверхность в качестве рабочей поверхности для резки или похожих действий. <b>Диваны и подушки</b> Линяющая одежда может окрашивать светлый обивочный материал. Окрашивание от ткани одежду не может быть признано нами причиной претензии к обивочной ткани. <b>Металлические поверхности</b> Слегка видимые следы шлифования под покрытием обусловлены производством и не являются дефектом.
---	--

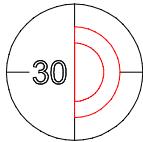
<b>GB - General</b> Do not damage the surfaces with sharp or pointed objects. Do not treat the surfaces with aggressive cleaning agents. Only use a damp cloth to clean the surface. This product is designed only for use within private homes! <b>Solid wood</b> Fine gnarls, knots and small cracks are natural occurrences and quite normal. Differences in colour are evidence of the genuineness of the wood and do not represent a quality defect. <b>Painted surfaces</b> Do not stand objects on the surfaces without placing a coaster underneath. Any visible signs of polishing and grinding marks are caused during manufacture and do not represent a quality defect. <b>Glass surfaces</b> Do not stand hot or very cold items on the glass surface without placing a coaster underneath. Never use the glass surface as a surface for cutting or similar work. <b>Cushions and pillows</b> Non-colour-fast clothing can rub off on the bright upholstery fabrics. We cannot accept the staining of upholstery fabrics by clothing fabrics rubbing off on them as a reason for complaint. <b>Metal surfaces</b> Slightly visible grinding marks under the coating are caused during manufacture and do not represent a quality defect.	<b>NL - Algemeen</b> Schepre de puntige materialen dienen te worden vermeden, aangezien deze de oppervlakken kunnen beschadigen. Oppervlakken mogen niet worden behandeld met scherpe reinigingsmiddelen. Om de oppervlakken te reinigen, kunt u een vochtige doek gebruiken. Dit product is uitsluitend ontwikkeld voor particulier gebruik! <b>Massief hout</b> Fijne knoesten, vergroeingen en kleine spleten zijn eigen aan het product en vormen geen reden tot reclamatie. Kleurverschillen getuigen van de echtheid van het hout en zijn geen kwaliteitsprobleem. <b>Gelakte oppervlakken</b> Gebruik altijd een geschikte onderzetter als u voorwerpen op het oppervlak plaatst. Eventuele zichtbare polijst- en slijfsporen zijn eigen aan het productieproces en zijn geen kwaliteitsprobleem. <b>Glazen oppervlakken</b> Gelieve geen hete of zeer koude voorwerpen op het glas te plaatsen zonder een geschikte onderzetter. Gelieve het glazen oppervlak niet te gebruiken als werkblad voor snijden of soortgelijke activiteiten. <b>Zittingen en kussens</b> Niet-kleurechte kleding kan afgaven op lichte bekledingsstoffen. Klachten op grond van het afgiven van kledingstukken op de bekleding kunnen niet door ons in behandeling worden genomen. <b>Mataal oppervlakken</b> Licht zichtbare slijfsporen onder de coating zijn eigen aan het productieproces en geen kwaliteitsprobleem.
---	--

<b>F - Généralités</b> Veuillez ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants pouvant endommager les surfaces. Ne pas traiter les surfaces à l'aide d'un produit de nettoyage ou d'entretien. Pour le nettoyage des surfaces, veuillez utiliser uniquement un chiffon humide. Ce produit est conçu uniquement pour un usage privé ! <b>Bois massif</b> De petits noeuds, légères disformités et fentes sont liés à la nature du bois et ne présentent pas un motif de réclamation. Les différences de couleur témoignent de l'authenticité du bois et ne sont pas considérées comme un défaut de qualité. <b>Surfaces peintes</b> Ne pas poser d'objet sur les surfaces sans l'utilisation d'un dessous adapté. Les éventuels polissages et éraflures visibles sont liés à la fabrication et ne présentent pas un défaut de qualité. <b>Surfaces en verre</b> Ne pas poser d'objets chauds ou très froids sur les surfaces en verre sans l'utilisation d'un dessous adapté. Ne pas utiliser la surface vitrée comme plan de travail pour découper etc. <b>Rembourrages et coussins</b> Les vêtements qui ne sont pas grand teint peuvent décolorer les revêtements en tissu de couleur claire. Toute décoloration des textiles d'habillement ne pourra pas être prise en compte par nous comme motif de réclamation au niveau des revêtements en tissu. <b>Surfaces en métal</b> Les légères traces de polissage visibles sous le revêtement sont liées à la fabrication et ne sont pas considérées comme un défaut de qualité.	<b>TR - Genel</b> Yüzeylerin hiçbirine keskin veya sıvı nesnelere zarar vermeyin. Yüzeyleri keskin temizlik malzemelerile temizlemeyin. Yüzeyleri, sadece nemli bir bezle temizleyin. Bu ürün sadecə evde kullanılmış için tasarılmıştır! <b>Masif ahşap</b> İnce dallar, dolamlar ve ufak çatlaklar doğaldır ve şikayet nedeni değildir. Renk farklılıklarını ahşabin haklılığını gösterir ve kalitesizliği göstermez. <b>Cılıtlı yüzeyler</b> Yüzeylere altılı kullanmadan nesne koymayın. Olası gözle görülen cila ve zımpara izleri ürüne özeldir ve kalitesizliği göstermezler. <b>Cam yüzeyler</b> Cam yüzeye, altılı kullanmadan sıcak veya çok soğuk nesnelere koymayın. Cam yüzeyi kesmek veya benzeri işler için çalışma yüzeyi olarak kullanmayın. <b>Dösemeye yastıklar</b> Solmayan kumaştan yapılan kaplamalar açık renkli dösemeye kumaşlarını boyabili. Kaplama tekstillerinin boyaması, dösemeye kumaşlarıyla ilgili olarak tarafımızdan şikayet nedeni olarak kabul edilmez. <b>Metal yüzeyler</b> Kaplamanın altında zımparalamadan kaynaklı hafif gözle görülebilir izler ürüne özeldir ve kalitesizliği göstermez.
--	---

<b>PL - Informacje ogólne</b> Chronić wszystkie powierzchnie przed uszkodzeniem ostrymi lub spiczastymi przedmiotami. Nie czyścić powierzchni szorstkimi środkami czyszczącymi. Do czyszczenia powierzchni stosować jedynie nawilżoną ściereczką. Ten produkt został skonstruowany wyłącznie do użytku prywatnego! <b>Drewno lite</b> Delikatne sęki, przerosty i drobne pęknięcia są cechą naturalną i nie stanowią podstawy do reklamacji. Różnice w kolorach świadczą o prawdziwości drewna, a nie o gorszej jakości. <b>Powierzchnie lakierowane</b> Nie stawiać na powierzchniach żadnych przedmiotów bez podkładek. Ewentualnie widoczne ślady polerowania i szlifowania są uwarunkowane sposobem produkcji i nie świadczą o gorszej jakości. <b>Powierzchnie szklane</b> Nie stawiać na szklanych powierzchniach żadnych gorących lub bardzo zimnych przedmiotów bez odpowiednich podkładek. Nie stosować powierzchni szklanej jako blatu roboczego do krojenia lub podobnych czynności. <b>Tapicerka i poduszki</b> Farbowana odzież może przebarwiać jasne materiały pozytywki. Przebarwienie przez materiały odzieżowe nie może być powodem do uznania przez nas reklamacji materiału pozytywki. <b>Powierzchnie metalowe</b> Łatwo widoczne ślady szlifowania pod powłoką są uwarunkowane sposobem produkcji i nie świadczą o gorszej jakości.	<b>RO - Generalități</b> Nu deteriorați suprafețele cu obiecte tăioase sau ascuțite. Nu tratați suprafețele cu detergent sau alte substanțe de curățare agresive. Pentru curățarea suprafețelor folosiți doar o cărpă umedă. Acest produs este destinat exclusiv utilizării în mediu casnic! <b>Lemn masiv</b> Nodurile fine, protuberanțele și crăpăturile de mici dimensiuni sunt caracteristice naturale și nu constituie motive de reclamare. Diferențele cromatice atestă autenticitatea lemnului și nu sunt considerate defecți calitative. <b>Suprafete lăcuite</b> Nu așezați pe aceste suprafete obiecte fără un suport de protecție adecvat. Evenualele urme vizibile de șlefuire sau lustruire sunt cauzate de procesul de producție și nu sunt considerate defecți calitative. <b>Suprafete din sticlă</b> Nu așezați pe suprafăță din sticlă obiecte foarte fierbinți sau reci, fără un suport de protecție adecvat. Nu folosiți suprafăță din sticlă ca suprafăță de lucru pentru tâierea alimentelor sau pentru alte operații similare. <b>Mobilier tapitat și perne</b> Culoarea nerezistentă la transfer a haineelor se poate impregna pe materialul de culoare deschisă al huselor. Transferul culorilor de pe obiectele de îmbrăcăminte nu este considerat motiv de reclamare. <b>Suprafete din metal</b> Urmările de șlefuire ușor vizibile sub stratul aplicat pe suprafăță metalică sunt cauzate de procesul de producție și nu reprezintă defecți calitative.
---	--

<p><b>HU - Általános tudnivaló</b>  Kérjük, ne használjon éles vagy hegyes tárgyakat, nehogy megrongálja a felületeket.  Kérjük, ne kezelje a felületeket erős pucoló- vagy tiszítőszerekkel.  Kérjük, csupán megnevezésétől kendiftő használjón a felületek megtisztításához.  Ez a termék lakóterben történő használatra készült!</p> <p><b>Törölköző</b>  Az apró csomók, a kinövések és a finom repedések a természet keze munkájának a gyümölcsiei, ezért nem képehetik kifogás tárgyat.  A színbeli eltérések nem a gyengébb minőségre, hanem a fa eredeti voltára utalnak.</p> <p><b>Lakkozott felületek</b>  Kérjük, alkalmass alátét nélkül ne tegyen rá tárgyat a felületekre.  A felületeken esetleg látható polirozási és csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a színy minőség voltának a jele.</p> <p><b>Üveg felületek</b>  Kérjük, alkalmass alátét nélkül ne tegyen forró, vagy nagyon hideg tárgyat az üvegfelületre.  Kérjük, ne használja az üveg felületet munkaasztalként, például vágásra, vagy hasonlóra.</p> <p><b>Kárpit és párnák</b>  A nem színtartó bevonat elszínezheti a világos huzatanyagot.  Ha a szövött bútorbevonatok elszínezétek a huzatanyagot, az ennek okán emelt kifogásoknak nem tudunk helyt adni.</p> <p><b>Fém felületek</b>  A rétegbevonat alatt felszejő csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a színy minőség voltának a jele.</p>	<p><b>SRB - Opšte</b>  Molimo Vas da kod svih površina pazite da ih ne oštetite sa oštrim ili šiljatim predmetima.  Molimo Vas da površine ne obradujete sa agresivnim sredstvima za čišćenje.  Za čišćenje površina molimo koristite samo navlaženu krpu.  Ovaj proizvod je predviđen samo za upotrebu u okviru privatnog domaćinstva!</p> <p><b>Masivno drvo</b>  Fine grane, zaraska mesta i sitne pukotine su prirodno prouzrokovane i ne predstavljaju razlog za reklamaciju.  Odstapanja boje su pokazatelj za pravo drvo i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.</p> <p><b>Lakirane površine</b>  Molimo Vas da ne postavljate predmete na površine bez podobnog podmetača.  Eventualno vidljivi tragovi polariranja i struganja su nastali u okviru postupka proizvodnje i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.</p> <p><b>Staklene površine</b>  Molimo Vas da ne postavljate vrlo vruće ili vrlo hladne predmete na staklenu površinu bez upotrebe odgovarajućeg podmetača.  Molimo Vas da staklenu površinu ne koristite kao radnu površinu za rezanje ili slično.</p> <p><b>Sunder i jastuci</b>  Veštački bojenja odeća može puštati boju na svetlim tkaninama presvlake.  Puštanje boje tekstila odeće ne možemo da priznajemo kao razlog za reklamaciju tkanine presvlake.</p> <p><b>Metalne površine</b>  Blago vidljivi tragovi brušenja ispod površinskog sloja predstavljaju posledicu postupka proizvodnje i nisu kvalitativni nedostatak.</p>
<p><b>BG - Обща информация</b>  Моля не повреждайте повърхностите с режещи или остри предмети.  Не обработвайте повърхностите със силни почистващи препарати.  За почистване на повърхностите използвайте единствено навлажнена кърпа. Този продукт е предназначен само за битова употреба!</p> <p><b>Масивна дървесина</b>  Макпи човеше, грапавини и пукнатини са природно обусловени и не представляват основание за рекламирана.  Разлики в цвета свидетелстват, че дървесината е естествена, и не са дефект в качеството.</p> <p><b>Лакирани повърхности</b>  Моля не оставяйте върху повърхността предмети без подходящи подложки.  Еventually забелязващи се следи от полиране и шлифование са производствено обусловени и не представляват дефект в качеството.</p> <p><b>Стъклени повърхности</b>  Моля не оставяйте върху стъклената повърхност горещи или много студени предмети без подходящи подложки. Не използвайте стъклената повърхност като работна повърхност за рязане или други подобни.</p> <p><b>Тапицерия и възглавници</b>  Облекло с неустойчиви цветове може да оцвети светлите дамаски.  Причиненото от текстил на облекло оцветяване не се признава като причина за рекламирана за дамаските.</p> <p><b>Метални повърхности</b>  Слабо забележими следи от шлифование под покритието са производствено обусловени и не са дефект в качеството.</p>	<p><b>SLO Splošno</b>  Površin ne poskušajte z oštrom ali koničastimi predmeti.  Površin ne obdelujte z abrazivnimi čistili.  Za čiščenje površin uporabite samo vlažno krpo.  Ta izdelek je zasnovan samo za uporabo v gospodinjstvih.</p> <p><b>Masivni les</b>  Drobne grče, nepravilna rast in majhne razpoke so naravne ter jih ni mogoče uporabiti kot utelejitev za reklamacijo.  Razlike v barvini odtenkih izhajajo iz uporabe pravega lesa in ne predstavljajo pomanjkljive kakovosti.</p> <p><b>Lakirane površine</b>  Na površine ne odlažajte predmetov brez ustreznih podstavkov.  Morebitne vidne sledi poliranja in brušenja so proizvodno pogojene ter ne predstavljajo pomanjkljive kakovosti.</p> <p><b>Steklene površine</b>  Na stekleno površino ne postavljajte zelo vročih ali zelo hladnih predmetov brez primernega podstavka.  Steklene površine ne uporabljajte kot delovne podlage za rezanje ali kaj podobnega.</p> <p><b>Blazine in odeje</b>  Oblačila, ki nimajo trpežne barve, se lahko razbarvajo na svetlih prevlekah.  Razbarvanje tekstila oblačil ne bo priznano kot vzrok za reklamacijo tkanin prelek.</p> <p><b>Kovinske površine</b>  Rahle sledi brušenja pod premazom so proizvodno pogojene in ne predstavljajo pomanjkljive kakovosti.</p>
<p><b>P - Geral</b>  Não danifar as superfícies com objetos afiados ou pontiagudos.  Não tratar as superfícies com detergentes agressivos.  Para a limpeza das superfícies, utilize apenas um pano húmido.  Este produto não foi concebido para uso doméstico!</p> <p><b>Madeira macia</b>  Pequenos nós, deformações e fissuras são naturais e não servem de base para reclamações. As diferenças de cor advêm da autenticidade da madeira e não representam qualquer falha qualitativa.</p> <p><b>Superfícies pintadas</b>  Não colocar objetos em cima das superfícies, sem uma base adequada.  Eventuais marcas visíveis de polimento e lixagem são resultado do processo de produção e não representam qualquer falha qualitativa.</p> <p><b>Superfícies de vidro</b>  Não colocar objetos muito quentes ou muito frios em cima das superfícies de vidro, sem uma base adequada.  Não utilizar as superfícies de vidro como área de trabalho para trabalhos de corte ou afins.</p> <p><b>Almofadas e travesseiros</b>  As peças de vestuário com cores que desbotam podem tingir os tecidos claros dos revestimentos.  Não aceitamos quaisquer reclamações com base no desbotamento de peças de vestuário e tingimento dos tecidos dos revestimentos.</p> <p><b>Superfícies de metal</b>  Eventuais marcas visíveis de lixagem por baixo do revestimento são resultado do processo de produção e não representam qualquer falha qualitativa.</p>	<p><b>HR - Općenito</b>  Površine nemojte oštetiti oštrim ili šiljatim predmetima.  Površine nemojte tretirati agresivnim sredstvima za čišćenje.  Za čišćenje površine koristite samo vlažnu krpicu.  Uređaj je predviđen samo za korištenje u privatnim kućanstvima!</p> <p><b>Masivno drvo</b>  Fini čvorovi, priraslice i male pukotine prirodnih su i ne mogu biti razlog za reklamaciju.  Razlike u boji dokazu su da se radi o pravom drvu i nisu kvalitativni nedostatak.</p> <p><b>Lakirane površine</b>  Nemojte ništa postavljati izravno na površinu, koristite odgovarajuće podmetače.  Eventualni vidljivi znaci polariranja nastali su tijekom proizvodnje i ne predstavljaju kvalitativan nedostatak.</p> <p><b>Staklene površine</b>  Nemojte postavljati vruće ili hladne predmete izravno na površinu, koristite odgovarajuće podmetače.  Nemojte koristiti staklenu površinu kao radnu podlogu prilikom rezanja ili sličnih aktivnosti.</p> <p><b>Jastuci i jastuci</b>  Boja s odjeće nepostojanih boja može preći i na svjetlo obojene tkanine na namještaju.  Tako obojena tkanina ne može se smatrati valjanim razlogom za reklamaciju oštećene tapecirane tkanine.</p> <p><b>Metalne površine</b>  Jedva vidljivi tragovi ogrebotina od blanjanja nastaju tijekom proizvodnog postupka i ne predstavljaju kvalitativni nedostatak.</p>
<p><b>ES - Generalidades</b>  No dañar las superficies con objetos afilados o puntiagudos.  No tratar las superficies con agentes de limpieza agresivos.  Para limpiar las superficies utilice únicamente un paño humedecido.  ¡Este producto solo está concebido para ser utilizado en el hogar privado!</p> <p><b>Madera maciza</b>  Los nudos diminutos, los entrecrecimientos y las pequeñas grietas son naturales y no constituyen motivos de reclamación. Las diferencias cromáticas derivan de la autenticidad de la madera y no son defectos cualitativos.</p> <p><b>Superficies lacadas</b>  No posar objetos sobre las superficies sin protecciones adecuadas.  Las posibles marcas de pulido y lijado visibles vienen condicionadas por la producción y no son defectos cualitativos.</p> <p><b>Superficies de cristal</b>  No posar objetos calientes ni muy fríos sobre la superficie de cristal sin protecciones adecuadas. No utilizar la superficie de cristal como superficie de trabajo para cortar o tareas similares.</p> <p><b>Acolchados y cojines</b>  La ropa cuyos tintes no sean sólidos puede teñir los tejidos de colores claros de los tapizados. No podemos aceptar las manchas por desestrimiento de la ropa como motivo de reclamación de los tejidos de tapizado.</p> <p><b>Superficies de metal</b>  Las ligeras marcas de lijado por debajo del recubrimiento vienen condicionadas por la producción y no suponen defectos cualitativos.</p>	<p><b>LT Bendroji informacija</b>  Nepažeiskite paviršių aštrias arba smailias dailktas.  Neapdorolikite paviršių agresyviomis valymo priemonėmis.  Paviršiams valytį naudokite tik sudrėkintą šluoste.  Šis gaminis skirtas tik naudoti buityje!</p> <p><b>Masyvioji mediena</b>  Smulkios šakelės, sąaugos ir nedideli įtrūkimai yra natūralus reiškinys bei nėra pagrindas pateiktui reklamacijai.  Spalvų skirtumai rodo, kad mediena yra natūrali, ir tai nėra kokybės trūkumas.</p> <p><b>Lakuoti paviršiai</b>  Nestatykite dailktų ant paviršių arba šaltų dailktų ant stiklinio paviršiaus be tinkamo padėkliuko.  Galimai matomas poliravimo ir šlifavimo žymės atsirado gamybos metu ir nėra kokybės trūkumas.</p> <p><b>Stikliniai paviršiai</b>  Nestatykite karšti arba šalti dailktų ant stiklinio paviršiaus be tinkamo padėkliuko.  Nenaudokite stiklinio paviršiaus kaip darbinio paviršiaus pjovimo arba pan, darbams.</p> <p><b>Apmušalai ir pagalvės</b>  Blunkantys drabužiai gali nudažyti šviesius apvalkalus.  Nepriame reklamacijai, jei užvalkalus nudažę drabužiai.</p> <p><b>Metaliniai paviršiai</b>  Šiek tiek matomas šlifavimo žymės po danga atsirado gamybos metu ir nėra kokybės trūkumas.</p>

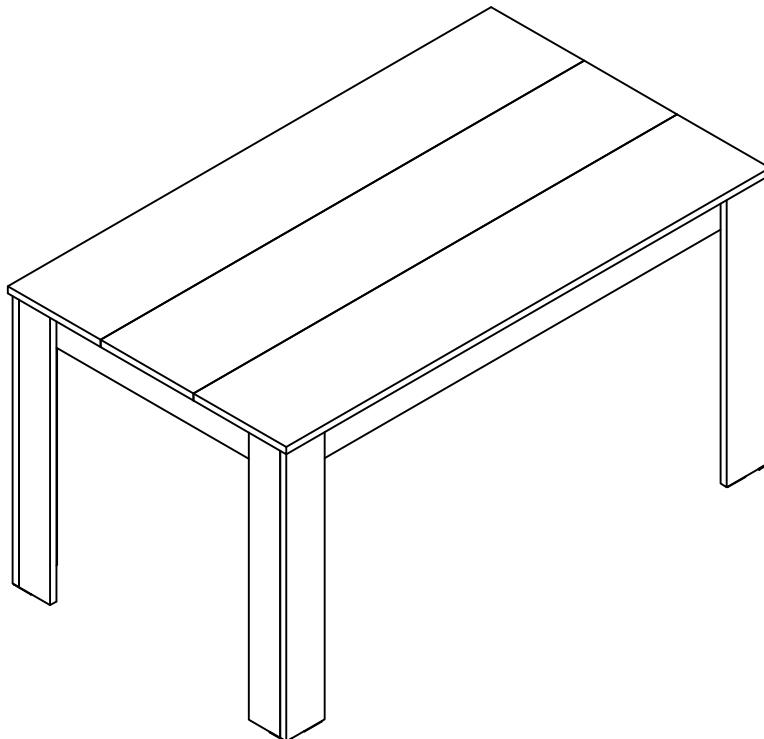
<p><b>CZ Všeobecné pokyny</b>          Žádné povrchy nepoškozujte ostrými nebo špičatými předměty.          Na povrhy nepoužívejte ostré čisticí prostředky.          Kčíštění povrhu používejte pouze navlhčený hadřík.          Tento výrobek je koncipován pro použití vsoukromé domácnosti!</p> <p><b>Masivní drevo</b>          Drobné suky, srůsty a malé trhliny jsou dány přirodním materiálem a nejsou důvodem k reklamaci.          Barevné odlišnosti svědčí opravěm přirodní dřevě a nejsou kvalitativním nedostatkem.</p> <p><b>Lakování povrchy</b>          Nestavějte na povrhy předměty bez vhodných podložek.          Případné viditelné stopy po leštění abroušení jsou dány výrobou a nejsou kvalitativní nedostatek.</p> <p><b>Skleněné povrchy</b>          Nestavte na skleněné plochy horké nebo velmi studené předměty bez vhodných podložek.          Nepoužívejte skleněnou plochu jako pracovní plochu ke krájení apodobně.</p> <p><b>Polstrovaný apolštáře</b>          Nestálobarevné oděvy mohou zabarvovat světlé potahové látky.          Zabarvení od textilního oblečení nemůžeme uznat jako důvod k reklamaci potahových látek.</p> <p><b>Kovové povrchy</b>          Snadno viditelné stopy od broušení pod povrchovou vrstvou jsou dány výrobou a nejsou kvalitativním nedostatkem.</p>	<p><b>EST Üldine informatsioon</b>          Ärge kahjustage pindu teravale või teravaotsaliste esemetega.          Ärge töödelege pindu kangete küürimis- või puuhastusvahenditega.          Palune kasutage pindade puuhastamiseks ainult kergelt niisutatud lappi.          See toode on mõeldud ainult koduses majapidamises kasutamiseks!</p> <p><b>Täispuit</b>          Peened oksdad, sõlmekohad ja praoad on loodusliku materjali omadustest tingitud ja ei anna reklamatsiooni esitamiseks põhjust.          Erinevused värvuse osas annavad tunnistust puidu ehtsusest ning need ei kujuta endast kvaliteedi defekti.</p> <p><b>Lakitud pinnad</b>          Ärge asetage pindadele esemeid, mille all ei ole sobivat alust.          Kui pindadel on näha poleerimis- ja lihvimisjälgi, siis need on tootmisprotsessist tingitud ja ei kujuta endast kvaliteedi defekti.</p> <p><b>Klaaspinnad</b>          Palun ärge asetage klaaspinnale kuumi või väga külmi esemeid ilma sobiva alusetaga.          Palun ärge kasutage klaaspinda tööpinnana, kui teete lõikeid või mingit muud sarnast tööd.</p> <p><b>Polster ja padjad</b>          Kate, mis ei ole värvikindel, võib heledatet mööbliriietel värvi anda.          Värvimandist kattetekstiilidele me ei pea mööbliriiete osas reklamatsiooni esitamise põhjuseks.</p> <p><b>Metallpinnad</b>          Kattekihi all nähtavad kerged lihvimisjälged on tootmisprotsessist tingitud ja ei kujuta endast kvaliteedi defekti.</p>
<p><b>IT - Generali</b>          Non danneggiare le superfici con oggetti appuntiti o affilati.          Non trattare le superfici con detergenti o prodotti per le pulizie aggressivi.          Per la pulizia delle superfici, utilizzare esclusivamente un panno umido.          Tale prodotto è stato concepito per l'uso in un ambiente privato!</p> <p><b>Legno massiccio</b>          Rametti, protuberanze e piccole fenditure sono naturali e non costituiscono un motivo di reclamo. Le variazioni cromatiche indicano l'autenticità del legno e non rappresentano un difetto di qualità.</p> <p><b>Superfici laccate</b>          Non appoggiate oggetti sulle superfici senza una protezione adeguata.          Eventuali tracce visibili di levigatura e rettifica sono legati alla produzione e non costituiscono un difetto qualitativo.</p> <p><b>Superfici di vetro</b>          Non appoggiate oggetti caldi o molto freddi sulle superfici in vetro senza una protezione adeguata.          Non utilizzare le superfici in vetro come superfici da lavoro per operazioni di taglio o attività simili.</p> <p><b>Imbottitura e cuscini</b>          Un rivestimento soggetto a scolorimento può perdere colore sui materiali di rivestimento chiari. Uno scolorimento dei tessuti di rivestimento non può essere considerato un motivo di reclamo per i materiali di rivestimento utilizzati.</p> <p><b>Superfici in metallo</b>          Eventuali leggere tracce visibili di levigatura al di sotto del rivestimento sono legate al processo di produzione e non costituiscono un difetto qualitativo.</p>	<p><b>LV - Vispārigi</b>          Nebojāt visas virsmas ar asiem vai smailiem priekšmetiem.          Neapstrādāt virsmas ar abrazīviem tīrišanas līdzekļiem.          Virsmas tīrišanai izmantojiet tikai samitrinātu audumu.          Šis produkts paredzēts tikai lietošanai privātā mājsaimniecībā!</p> <p><b>Masīvā koksne</b>          Sīki zari, saaugumi un mazas plāsas ir dabas parādības un nav pamats reklamācijām.          Krāsas atšķirības liecina par koksnes dabīgumu un nav kvalitātes trūkums.</p> <p><b>Lakotas virsmas</b>          Neiķi priekšmetus uz virsmām bez piemērota paliktna.          Iespējami redzamas pulēšanas vai slīpēšanas pēdas ir ražošanas sekas un nav kvalitātes trūkums.</p> <p><b>Stikla virsmas</b>          Neiķi uz stikla virsmām joti aukstus vai karstus priekšmetus bez piemērota paliktna.          Neizmantot stikla virsmas kā darba virsmas šūšanai vai līdzīgam.</p> <p><b>Polsterējums un spīlvens</b>          Izbalējošs apvalks var nokrāsoties uz gaišiem audumiem.          Apvalka tekstila izbālēšana nevar būt par apvalka audumu reklamācijas pamatu pie mums.</p> <p><b>Metāla virsmas</b>          Nedaudz redzamas pulēšanas vai slīpēšanas pēdas ir ražošanas sekas un nav kvalitātes trūkums.</p>
<p><b>S - Allmänt</b>          Skada inte några ytor med skarpa eller spetsiga föremål.          Behandla inte ytor med starka puts- eller rengöringsmedel.          För rengöring av ytor, använd endast en fuktad duk.          Denna produkt är endast avsedd för användning i privat hushåll!</p> <p><b>Massivt trå</b>          Fina kvistar, utväxter och små sprickor är naturrelaterade och utgör ingen reklamationsgrund.          Färgskillnader kommer från trämaterialets äkthet, och är inget kvalitetsfel.</p> <p><b>Lackerade ytor</b>          Ställ inte för föremål på ytor utan lämpligt underlägg.          Eventuella synliga polerings- eller slipspår är produktionsrelaterade och utgör inga kvalitetsfel.</p> <p><b>Glasytor</b>          Ställ inga varma eller kalla föremål utan lämpligt underlägg på glasytan.          Använd inte glasytor för arbetsytan för tillskärning eller liknande.</p> <p><b>Madrasser och kuddar</b>          Inte färgkäta beklädnad kan färga av sig på ljusa överdragstyper.          En avfärgning på beklädnadstextilier godtas inte av oss som reklamationsgrund på överdragstyg</p> <p><b>Metallytor</b>          Lätt synliga språp från slipning under beläggningen är produktrelaterade och är inget kvalitetsfel.</p>	<p><b>SK - Všeobecné</b>          Nepoškodzujte žiadne povrhy ostrými alebo špicatými predmetmi.          Povrhy neosetrujte agresívymi čistiacimi prostriedkami.          Na čistenie povrhu používajte iba vlhkú handričku.          Tento produkt je určený iba pre použitie v domácnosti!</p> <p><b>Masívne drevo</b>          Jemné úzly, zrásty a malé trhliny sú prirodzené a nie sú známkou žiadnej nízkej kvality.</p> <p><b>Lakovanie povrchy</b>          Na povrhy nekladte objekty bez príslušných podložiek.          Akékolvek viditeľné známky leštenia a brúsenia sú spôsobené výrobou a nepredstavujú žiadnu chybu v kvalite.</p> <p><b>Sklenené povrchy</b>          Na sklenené povrhy nekladte žiadne horúce alebo veľmi studené predmety bez príslušných podložiek.          Nepoužívajte sklenený povrch ako pracovnú plochu na krájanie alebo podobné činnosti.</p> <p><b>Podušky avankúše</b>          Nestále farebné oblečenie môže pofarbiť svetlú poťahovú látku.          Zafarbenie oblečením nemožno značej strany považovať za dôvod k reklamácii poťahových látok.</p> <p><b>Kovové povrhy</b>          Laho viditeľné stopy po brúsení náteru sú spôsobené výrobou a nie sú kvalitativným nedostatom.</p>



- D Allgemeiner Sicherheitshinweis:  
Nicht mehr benötigte Verpackungs-Materialien und Kleinteile von Kindern fernhalten!
- GB General safety instructions:  
Package material you do not need any more take far away from children.
- F Consigne de sécurité:  
Ecartez les matériaux d'emballage et petites pièces inutiles de la portée des enfants.
- PL Ogólne zasady bezpieczeństwa:  
Nie potrzebne opakowania i małe części chronić przed dziećmi!
- RU Общие указания по безопасности:  
Неиспользуемые упаковочные материалы и мелкие детали следует хранить в недоступном для детей месте!
- NL Algemene veiligheidsinstructie:  
Verpakkingsmaterialen die u niet meer nodig heeft en kleine onderdelen uit de buurt van kinderen houden!
- TR Genel güvenlik uyarısı:  
Kullanılmayan ambalaj malzemeleri ve küçük parçaları çocukların uzak tutun!
- RO Indicație generală de siguranță:  
Ambalașele care nu mai sunt necesare și piesele de mici dimensiuni nu vor fi lăsate la îndemâna copiilor!
- IT Indicazioni generali per la sicurezza:  
Tenere lontano da bambini materiali di imballaggio non più necessari e minuterie!
- SK Všeobecné bezpečnostné upozornenie:  
Nepotrebný baliaci materiál a malé diely uchovávajte mimo dosahu detí!
- CZ Všeobecné bezpečnostní upozornění:  
Obalové materiály a malé díly, které už nepotřebujete, udržujte mimo dosah dětí!
- HU Általános biztonsági tudnivaló:  
Ha már nincs szüksége a csomagolóanyagokra és apró darabokra, tegye őket olyan helyre, ahol nem férhetnek hozzá gyermek!

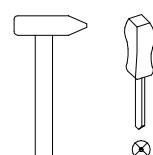
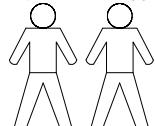
Modell, model, modèle, Model, Модель,  
Model, Model, Model, Modello, Model:

**NICO 140 - 160**



TRADE POINT Germany GmbH  
Am Bahnhof 14  
D- 26655 Westerstede

Montage mit, assembly by, Montage par, Montować z, Сборка с помощью, Montage met, Montaj aleti, Montaj cu, Montaggio con, Montáz s, Montáz s, Szerelés ezzel:



Werkzeug, tools, outils, Narzędzia,  
Инструмент, Gereedschap, Alet,  
Scule, Utensile, Náradie, Náradí,  
Szerszám:

# Servicekarte / servicecard / carte de service / Karta gwarancyjna / Сервисная карточка / Servicekaart / Servis kartı/ Carte de service/ Scheda Servizio assistenza/ Servisná karta/ Servisní karta/ Szerviz kártya

Modell, model, modèle, Model, Model, Model, Modello, Model:

**NICO 140 - 160**

D Bitte füllen Sie die Servicekarte sorgfältig aus und markieren Sie bitte das betreffende Teil, damit Sie alle nötigen Daten bei Ihrer Ersatzteilbestellung zur Hand haben. Die Telefon-Servicenummer finden Sie auf Ihrer Rechnung oder in unseren Werbemitteln.

GB Please fill out this servicecard accurate and specify the spare part number by marking. The Hotline-Number you find in Catalog or publicity.

F Merci de remplir la carte de service soigneusement et de codier la pièce concernée afin de disposer des données nécessaires à la commande des pièces de rechange. Vous trouvez le numéro de téléphone de notre service commercial sur votre confirmation de commande ou sur la facture.

PL W celu dostarczenia wszystkich informacji dla zamówienia części zamiennych, prosimy rzetelnie wypełnić kartę gwarancyjną i wskazać na karcie. uszkodzoną częśc. Telefon serwisu znajdą Państwo na rachunku lub na załączonej ulotce.

RU Пожалуйста, внимательно заполните Сервисную карточку и отметьте соответствующую деталь для того, чтобы иметь всю необходимую информацию при заказе запасных частей. Сервисный номер телефона указан на Вашем счёте или в наших рекламных материалах.

NL De servicekaart zorgvuldig invullen en het betreffende onderdeel markeren, opdat u bij de bestelling van het vervangende onderdeel de Noodzakelijke gegevens bij de hand heeft. Het servicetelefoonnummer vindt u op uw factuur of in ons reclamemateriaal.

TR Yedek parça siparişiniz sırasında gereklili tüm bilgilere sahip olmanız için, lütfen servis kartını dikkatli bir şekilde doldurun ve ilgili parçayı işaretleyin.

Telefon-servis numarasını faturanız üzerinde ya da reklamlarımızda bulabilirsiniz.

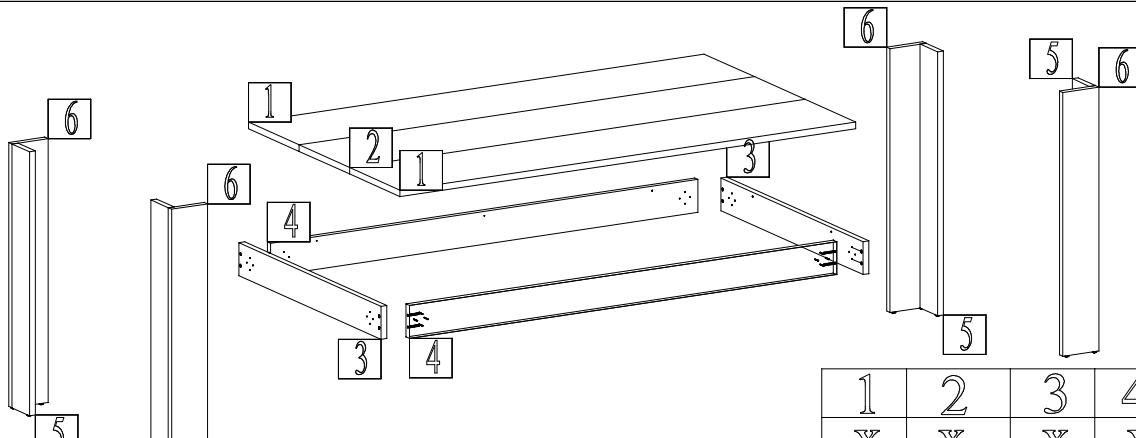
RO Vă rugăm să completați cu atenție cartea de service și să marcați piesa respectivă, astfel încât să aveți la indemână toate informațiile în momentul comandării piesei de schimb. Numărul de telefon pentru asistență se găsește pe factura dumneavoastră sau în materialele publicitare.

IT Vogliate compilare con cura la scheda per il Servizio assistenza e di evidenziare la parte interessata, al fine di avere a portata di mano tutti i dati necessari per l'ordine di parti di ricambio. Il numero di telefono del Servizio assistenza è riportato sulla vostra fattura o sul nostro materiale pubblicitario.

SK Servisnú kartu vyplňte prosím starostlivo a označte príslušný diel, aby ste pri objednávke náhradného dielu mali všetky potrebné údaje. Servisné telefónne číslo nájdete na potvrdenke alebo na našich reklamných prostriedkoch.

CZ Vyplňte prosím pečlivě servisní kartu a označte příslušný diel, abyste měli připravené všechny potřebné údaje při své objednávce náhradních dílů. Telefonní číslo servisu najdete na své faktuře nebo na našich reklamních materiálech.

HU Kérjük, töltse ki figyelmesen a szerviz kártyát, és jelölje be a megfelelő részt, hogy rendelkezésre álljanak a pótalkatrészek megrendeléséhez szükséges adatok. A szerviz telefonszáma a számlán, vagy reklámanyagainkban található.



1	2	3	4	5	6
X	X	X	X	X	X
2	1	2	2	4	4

0 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100

Artikel, Article, article, Wyrób, Tovar, Artikel, Ürün, Articol, Druh tovaru, Výrobek, Termékciikk

A B C D E F G H

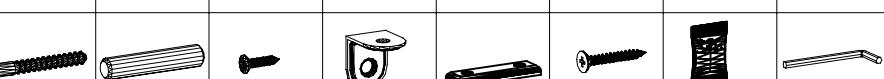
Menge, Quantità, quantità, Ilość, Количество, Hoeveelheid, Miktar, Cantitate, Quantità, Množstvo  
Množství, Mennyiségi

8 34 36 10 8 32 1 1

Maße, Dimensions, dimensions, Wymiary, Размеры, Maten, Boyutlar, Dimensiune, Dimensioni, Hmotnost  
Rozmery, Mérete

Ø7 L-45 Ø8 L-30 Ø3.5 L-15 L-20 X 20 L-48X14X4 Ø3.5 L-30

Abb., Picture, Croquis, Rysunek montażowy, Изображение, Afbeelding, Şekil, Figură, Figura, Vyobrazenie, Obrázek, Ábra



Modell, model, modèle, Model, Model, Model, Model, Modello, Model:

Grund für die Ersatzteilanforderung, reason for claim, Motif du SAV, Podstawa żądania części zamiennej. Обоснование требований на поставку запчасти, Reden voor de bestelling van het vervangend onderdeel, Yedek parça talebinin nedeni, Motiv pentru comanda piesei de schimb, Motivo della richiesta di parti di ricambio, Dôvod objednania náhradného dielu, Dôvod objednání náhradního dílu, Pótalkatrészkérés indoka:

Art.-Nr. art.-No, numéro d'article, Numer wyrobu, Артикул товара, Artikel-nr., Ürün No., Cod articol, N. articolo, Druh tovaru - č., č. Výrobku, Termékciikk száma:

Benötigte Teile, spare parts, pièces requises, Potrebne časti, Требуемые детали, Benodigde onderdelen, İhtiyaç duyulan parçalar, Piese necesare, Parti necessarie, Potrebné diely, Potrebné díly, Szükséges alkatrészek:

Typ, type, type, Typ, Tip, Típus:

Farbton, colour, couleur, Kolor, Оттенок цвета, Tint, Renk tonu, Culoare, Tonalità di colore, Farebný odstín, Barevný odstín, Színárnálat:

Kunden.Nr, customer-No, numéro de client, Numer klienta, Номер клиента, Klant-nr., Müşteri No., Nr. Client, N. cliente, Zákazník - č., č. zákazníka , Vevászám:

Benötigte Teile, spare parts, pièces requises, Potrebne časti, Требуемые детали, Benodigde onderdelen, İhtiyaç duyulan parçalar, Piese necesare, Parti necessarie, Potrebné diely, Potrebné díly, Szükséges alkatrészek:

Teile.-Nr, part-No, numéro pièce, Numer części, Номер детали, Onderdeel-nr., Parça No., Cod piesă, N. pezzo, Diel- č., č. Dílu, Alk. sz.:

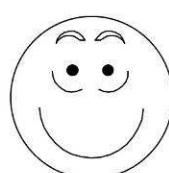
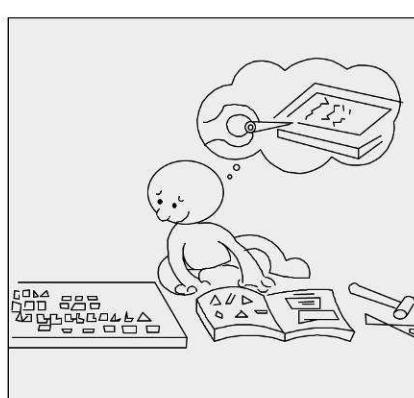
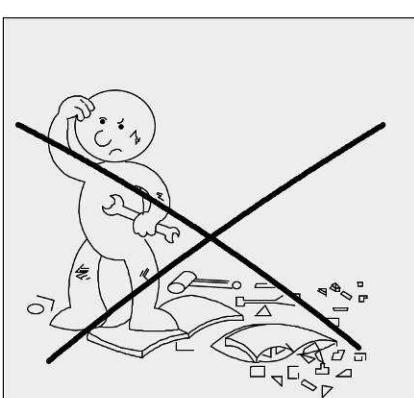
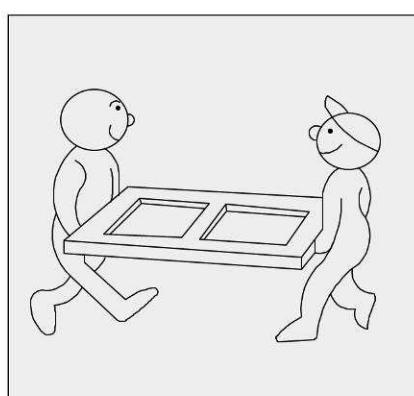
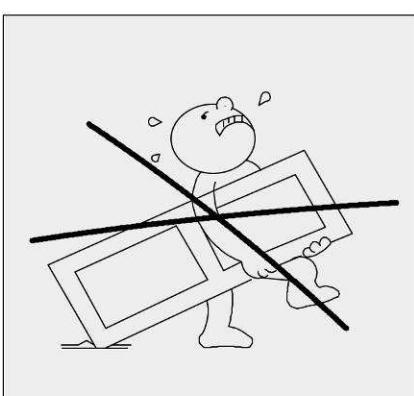
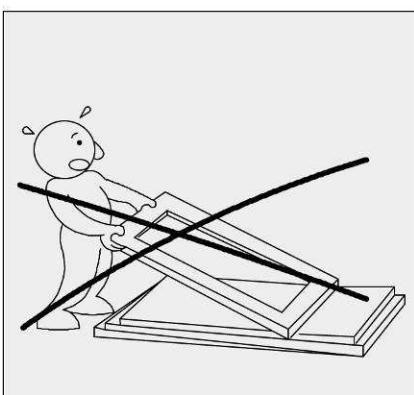
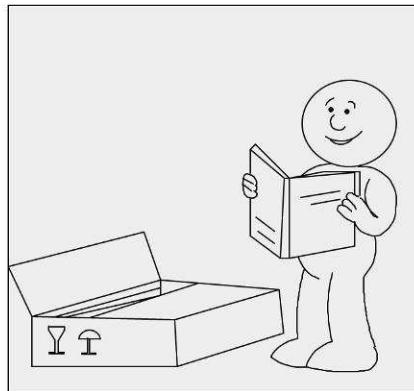
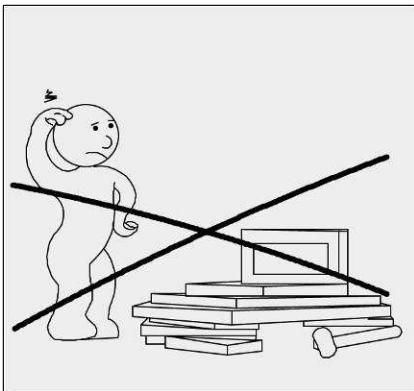
Nr., No., Numer, Hômep, Nr., No., Numero, Číslo Bezeichnung, description, application, Označenie, Обозначение, Naam, Adı, Denumire, Descrizione, Označenie, Označení, Elnevezés Anzahl, quantity, quantité, Ilość, Количества, Aantal, Adet, Cantitate, quantita, Počet, Darabszám

Ihre Adresse, your address, votre adresse, Twój adres, Ваш адрес, Uw adres, Adresiniz, Adresa dvs., Il vostro indirizzo, Vaša adresa, Vaše adresa, Az Ön címe:

Rechnungs-Nummer, Number of invoice, numéro de facture, Numer rachunku,

Hömer sc̄te, Factuur-nr., Fatura No., Nr. Factură,

N. fattura, Účet - č., č. Faktury, Szla. sz. :



1

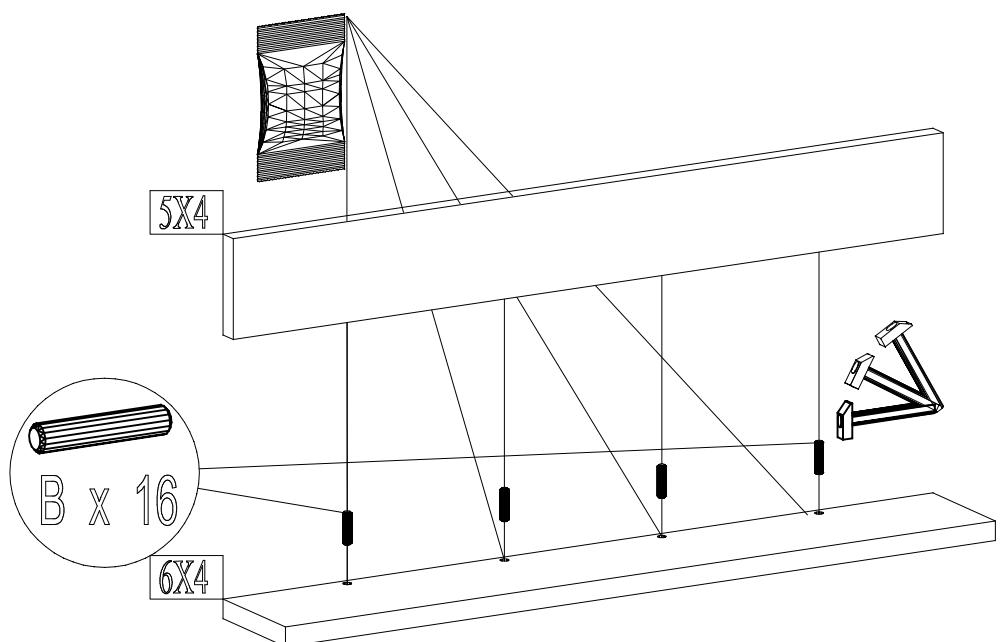
## 1...2...3...

B

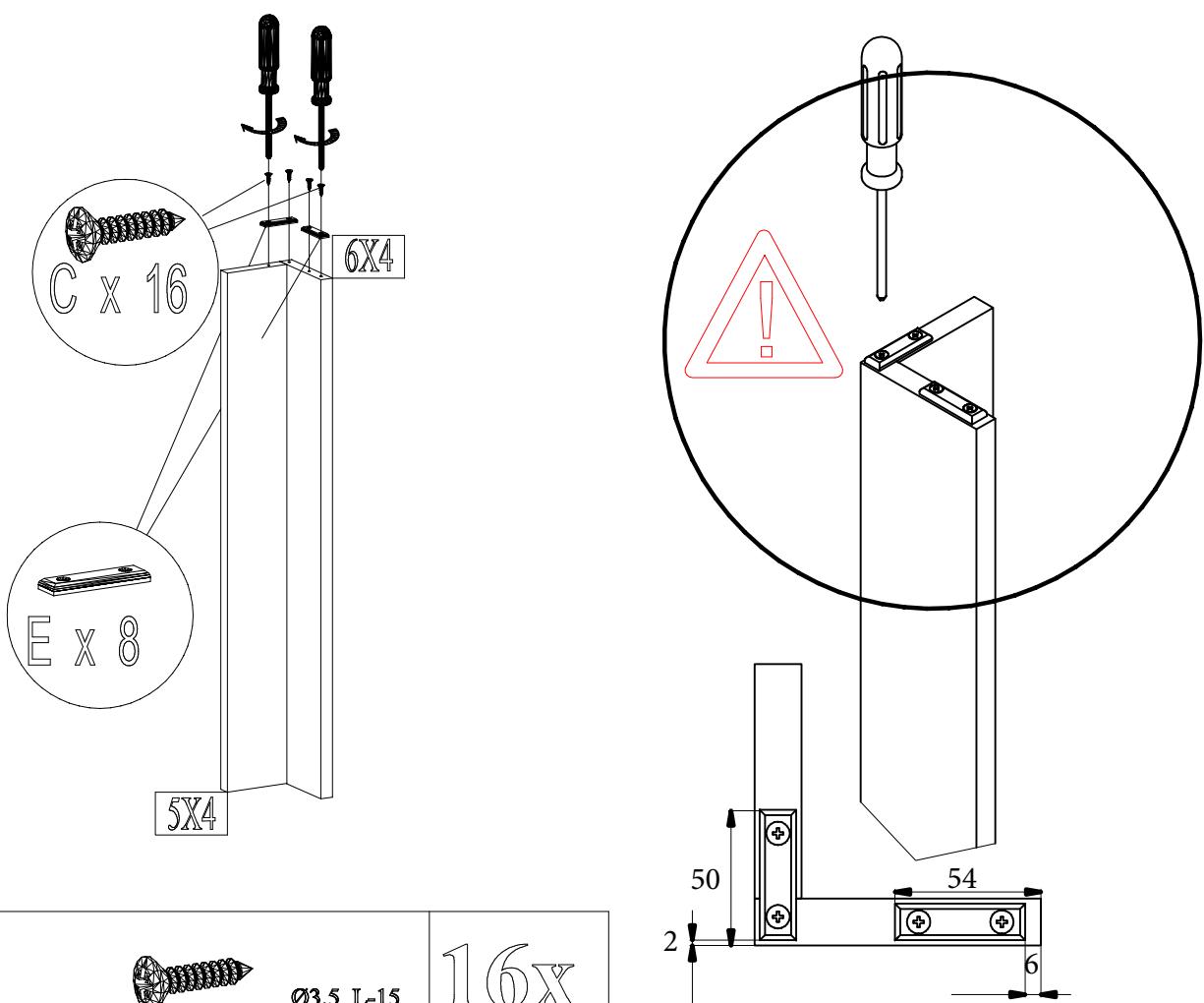


ø8 L-30

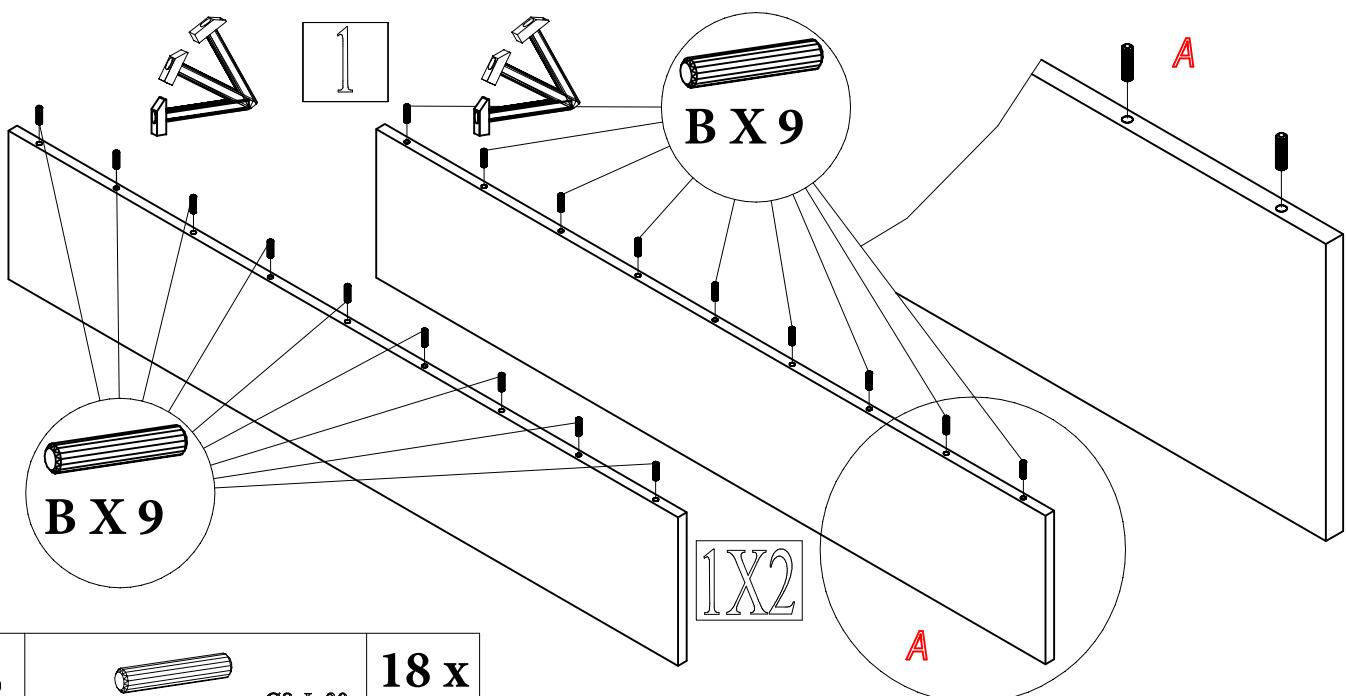
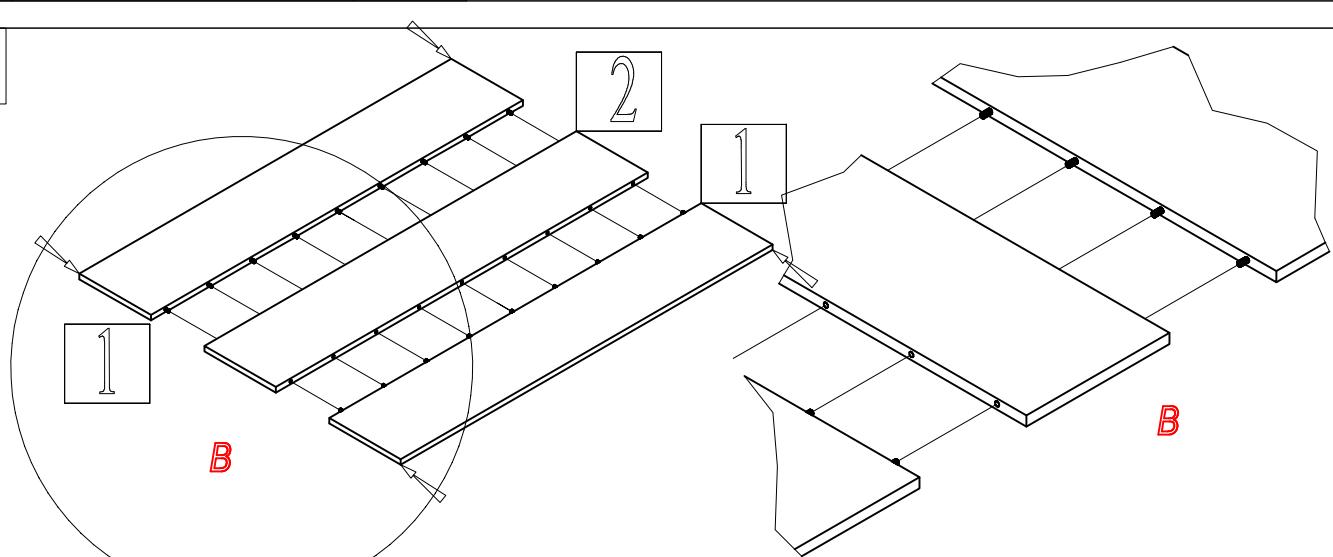
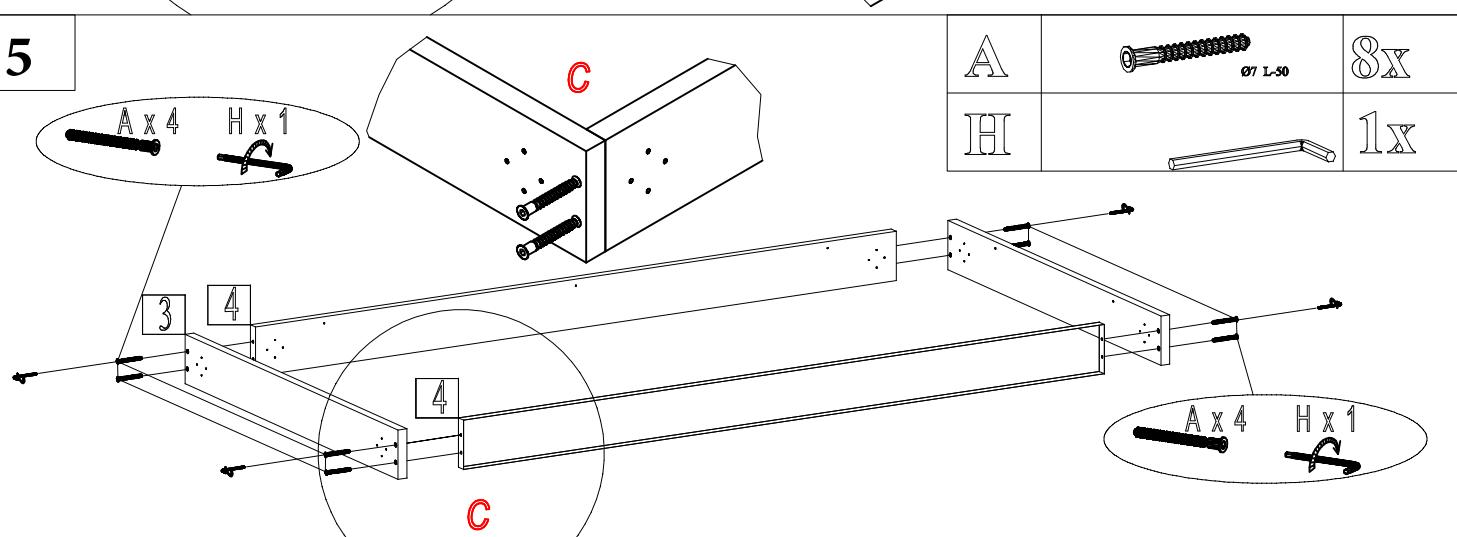
16x



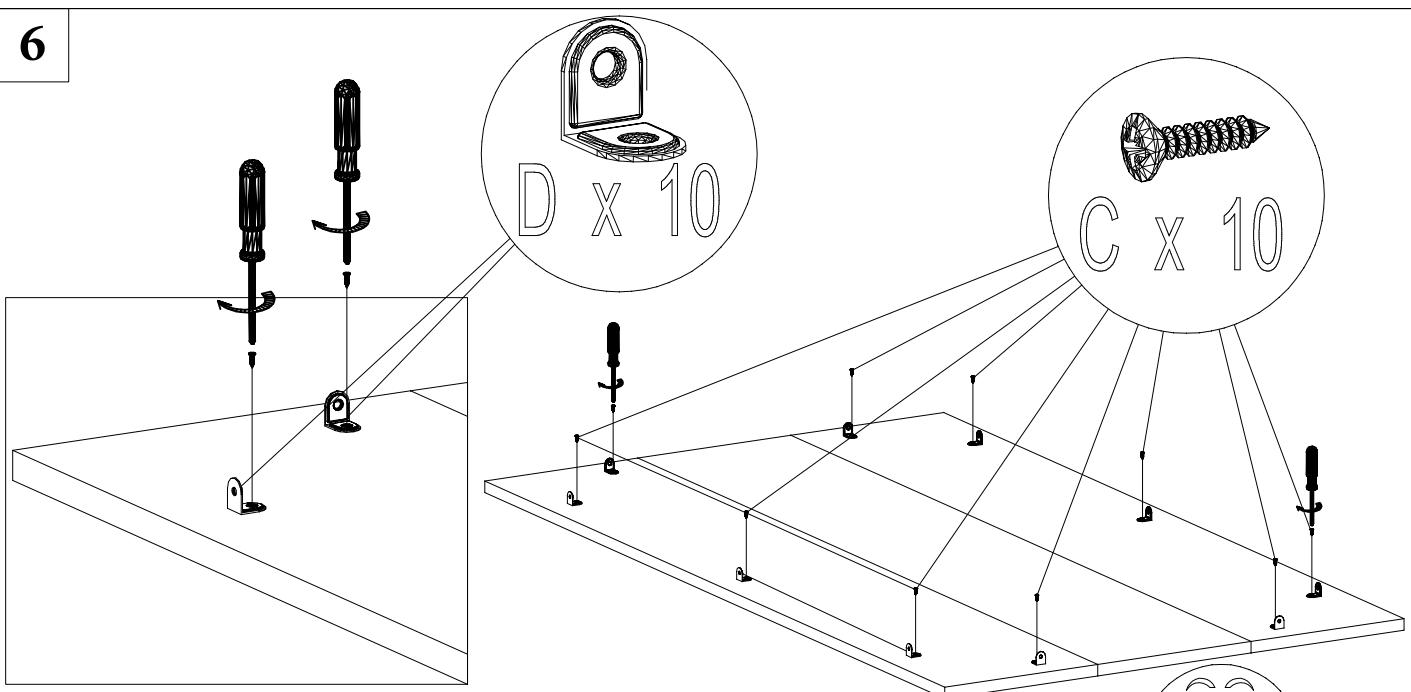
2



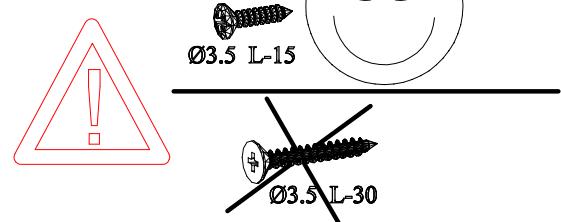
C		ø3.5 L-15	16X
E		L-48X14X4	8X

**3****4****5**

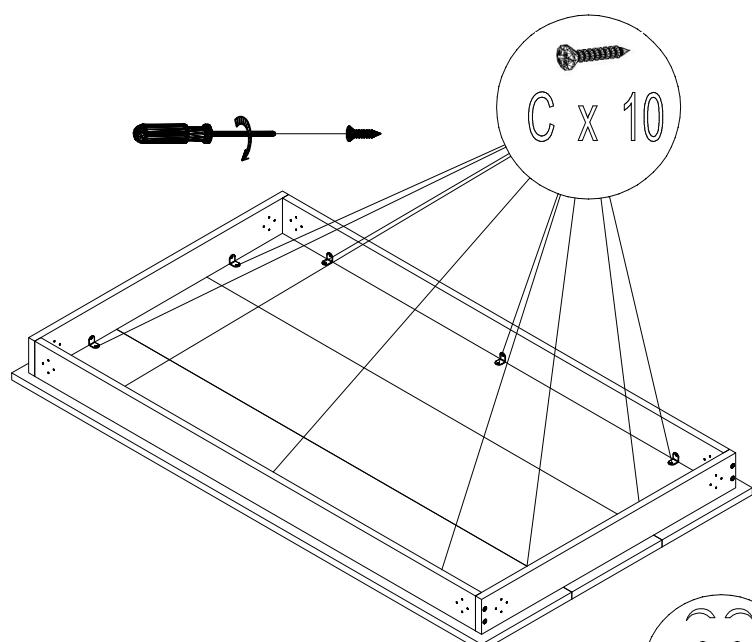
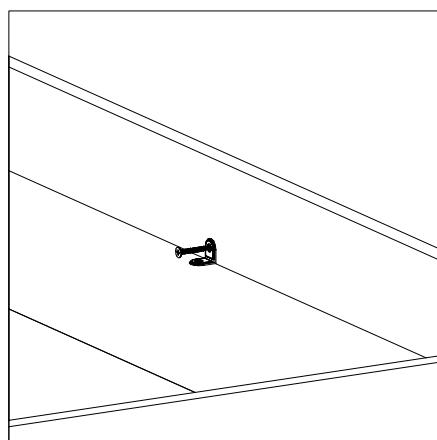
6



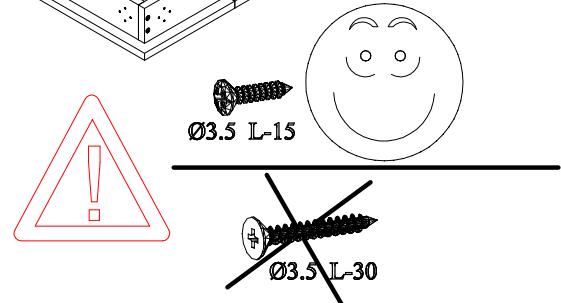
C		$\varnothing 3.5 \text{ L-15}$	10X
D		L-20 X 20	10X



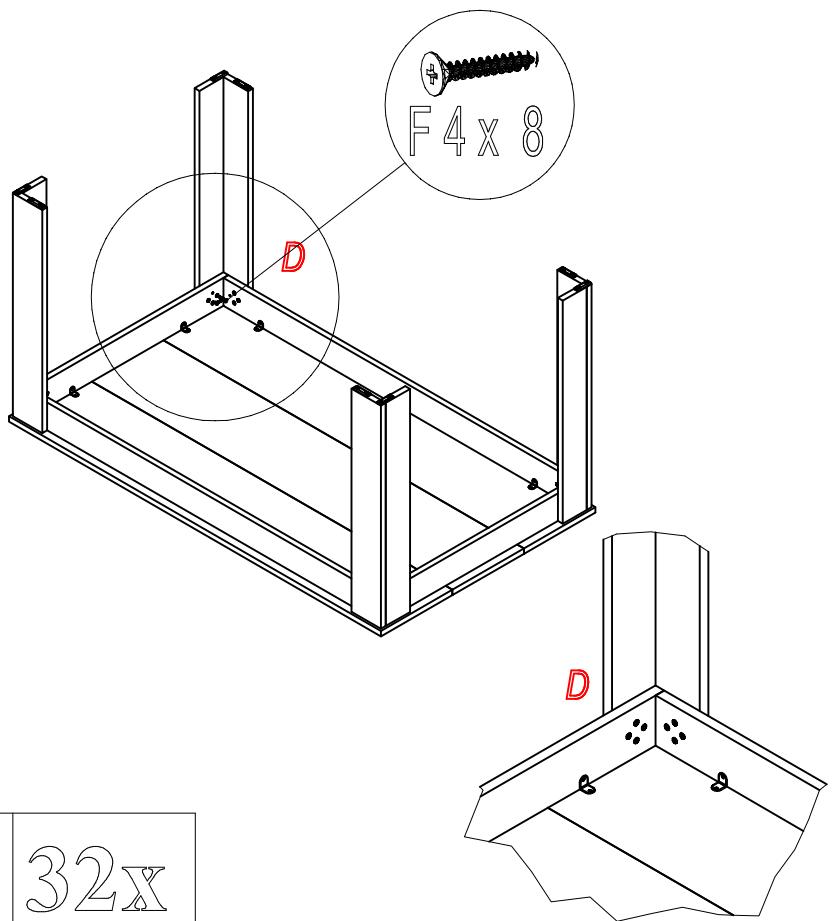
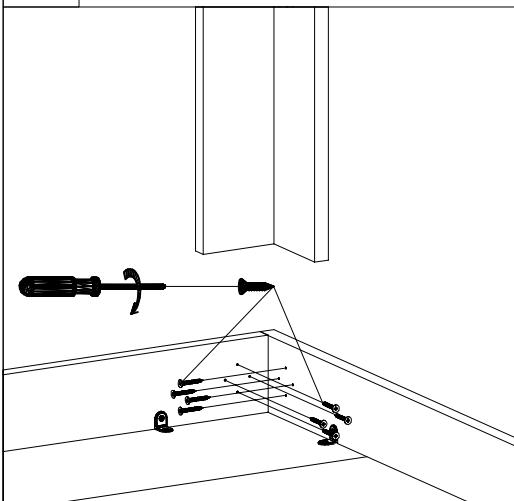
7



C		$\varnothing 3.5 \text{ L-15}$	10X
---	--	--------------------------------	-----



8



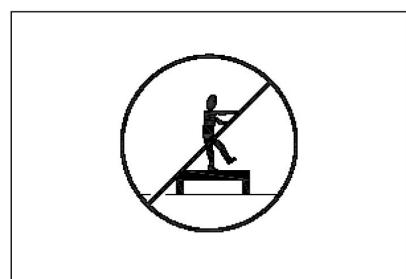
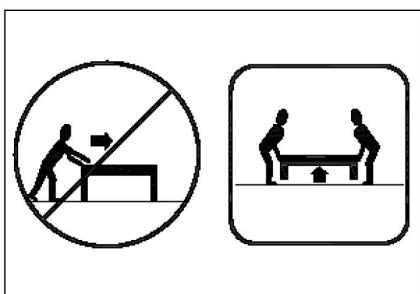
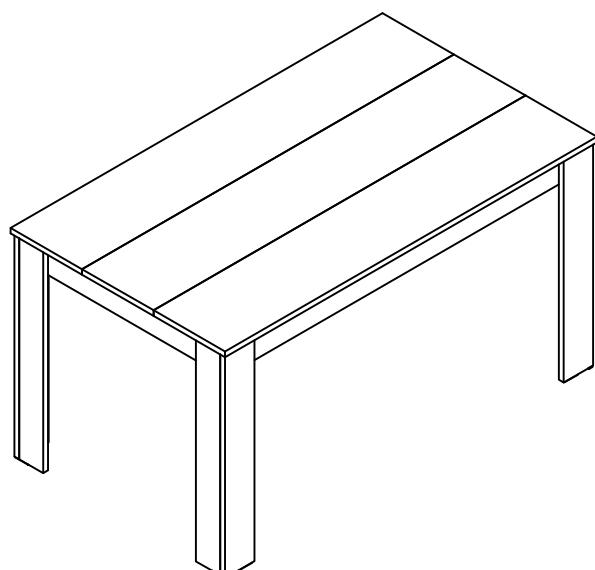
F



Ø3.5 L-30

32X

9



**D - Allgemein**

Achten Sie bitte auf regelmäßige Lüftung der Räume.  
Zu trockne Luft fördert das Verziehen der Holzer.  
Feuchtigkeit und Nässe sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.  
Alle Oberflächen bitte nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen beschädigen.  
Oberflächen bitte nicht mit scharfen Putz- oder Reinigungsmiteln behandeln.  
Zur Reinigung der Oberflächen verwenden Sie bitte lediglich ein angefeuchtetes Tuch.  
Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!

**Massivholz**

Feine Äste, Verwachungen und kleine Risse sind naturbedingt und kein Reklamationsgrund.  
Farbdifferenzen und verschiedene Maserungsverläufe zeugen von der Echtheit des Holzes und sind kein qualitativer Mangel.

**Lackierte Oberflächen**

Gegenstände bitte nicht ohne geeigneten Untersteller auf den Oberflächen abstellen.  
Eventuell sichtbare Polier- und Schleifspuren sind produktionsbedingt und stellen keinen qualitativen Mangel dar.

**Geölte und gewachste Oberflächen**

Vermeiden Sie bitte Staunässe auf der Oberfläche und entfernen Sie Getränkereste sofort.  
Bitte beachten Sie, dass dieses Möbel bei normalem Gebrauch nur für ca. 6 Monate geschützt ist und danach nachbehandelt werden muss.  
Außerdem darf kein Hartlack auf den Oberflächen wie die von Tischen benötigte Nachbehandlung wesentlich früher und öfter, geeignetes Pflegematerial erhalten Sie im Fachhandel.

Bitte beachten Sie, dass eingefärbte Flüssigkeiten oder Reiniger den Ausdruck des Holzes nachhaltig verändern.

**Glasoberflächen**

Bitte keine heißen oder sehr kalten Gegenstände ohne geeignete Untersteller auf die Glasfläche stellen.  
Bitte die Glasfläche nicht als Arbeitsfläche zum Schneiden oder ähnliches benutzen.

**Polster und Kissen**

Bekleidungstextilien können unter Umständen abfärben. Nicht farbante Bekleidung kann auf den Bezugsstoff abfärben. Dies gilt besonders bei hellen Bezugsstoffen. Ein Abfärben von Bekleidungstextilien kann nicht als Reklamationsgrund der Bezugsstoffe von uns anerkannt werden.

**Metalloberflächen**

Leicht sichtbare Spuren vom Schleifen unter der Beschichtung sind produktionsbedingt und kein qualitativer Mangel.

**GB - General**

please make sure that your rooms are ventilated regularly  
very dry or very humid air will support the warping of wooden products  
wipe off liquids and moist spots immediately with a soft and dry cloth  
prevent sharp and pointed objects from direct contact with the surface  
do not use washing powders or any other substances containing abrasives to clean the surface  
Dieses Produkt ist nur für den Einsatz im Privathaushalt konzipiert!

**Solid wood**

Little knots, conations and little cracks in the wood are a typical natural characteristic of wood and not a reason for a claim. Differences in colour and grain are also typical for solid wood and not a qualitative defect.

**Lacquered surfaces**

Please don't put any item without table mat on the surface, it could cause heavy scratches. Maybe visible polish marks are conditions of production and not a reason for a claim.

**Oiled and waxed surfaces**

please take care of wetness on the surface and clean it at once  
care products should be applied no later than ca. 6 months for the first time.  
please notice! Oiled and Waxed products are wearing out through daily use. Heavily used surfaces, such as table tops, should be treated earlier. Do not forget to repeat this treatment in regular intervals, suitable care products you will get at your local specialist shop  
coloured liquids or soaps might smudge the wood

**Glass surfaces**

Do not place very hot or very cold items on the glass surface(s) unless adequately thick table mats are used to prevent such items from coming into contact with the glass

Do not use the glass as a chopping surface. Do not strike the glass with hard or pointed items use a damp cloth or leather with washing up liquid or soft soap to clean the surface

**upholstery and pillows**

In way it could bet that clothes lose colour, especially dark one. Not colour-fast clothes can lose the colour on the fabric. This could happen especially with light coloured fabrics. This case is not a reason to claim the fabrics of our furniture.

**Metal Surfaces**

Easy visible marks from grinding and polishing under the coating of the surface are conditions of production and not a reason for a claim.

**F - Généralités**

Veuillez à aérer régulièrement les pièces.  
Un air trop sec engendre la déformation du bois.  
Essuyez immédiatement toute trace d'humidité ou d'eau.  
Veuillez ne pas endommager l'ensemble des surfaces avec un objet aiguise ou pointu.  
Veuillez ne pas traîter les surfaces à l'aide de produits d'entretien ou nettoyage agressifs.  
Veuillez utiliser un chiffon légèrement humide pour nettoyer les surfaces.  
Ce produit n'est conçu uniquement pour une utilisation domestique !

**Bois massif**

De petits noeuds, difformités et fissures sont d'origine naturelle et ne peuvent faire l'objet d'une réclamation.

Les différences de tons et les différents sens des veinures sont la garantie de l'authenticité du bois et ne constituent pas une atteinte à la qualité.

**Surfaces peintes**

Veuillez prévoir un dessous-de-plat adapté pour les objets à déposer sur les surfaces.  
D'éventuelles traces de ponçage ou de polissage visibles sont liées à la fabrication et ne constituent pas une atteinte à la qualité.

**Surfaces cirées et huilees**

Veuillez éviter que l'eau stagne sur la surface et enlevez immédiatement les traces de boissons.  
Veuillez prendre note que ces meubles ne sont protégés que pendant une durée de 6 mois dans le cadre d'une utilisation normale et qu'ensuite, ceux-ci doivent faire l'objet d'un nouveau traitement.  
Les surfaces particulièrement mises à l'épreuve telles que celles des tables, nécessitent ce nouveau traitement bien avant et plus souvent.

Vous trouverez un produit d'entretien adapté dans le commerce spécialisé.

Veuillez à ce que les liquides ou nettoyants teintés n'affectent pas le rendu du bois.

**Surfaces en verre**

Veuillez prévoir un dessous-de-plat adapté pour les objets chauds ou très froids à déposer sur les surfaces.

Veuillez ne pas utiliser la surface en verre en tant que plan de travail pour découper, trancher, etc..

**Garniture et coussins**

Les textiles de revêtement peuvent déteindre sous certaines conditions. Un revêtement qui n'est pas lavable en machine peut déteindre sur le tissu d'ameublement. Ceci, tout particulièrement lorsque les tissus d'ameublement sont clairs. Un dégorgement de textiles de revêtement n'est pas considéré comme recevable en tant que raison invoquée pour une réclamation sur les tissus d'ameublement.

**Surfaces métalliques**

Des traces légèrement visibles de ponçage sous le revêtement sont liées à la fabrication et ne constituent pas une atteinte à la qualité.

**PL - Ogólne:**

Proszę zwracać uwagę na regularne wietrzenie pomieszczeń  
Zbyt sucha powietrze przyspiesza kurczenie się drewna  
Miejsca na których znajdują się woda (zawilżczenia, zachłapania) muszą zostać natychmiast wytrąta suchą szmatką

Proszę nie rycować! Suchy powierzchni ostrymi narzędziami  
Powierzchni nie należy czyścić silnymi środkami chemicznymi (śrące środki do czyszczania),  
gdyle mogą one zniszczyć czyszczone miejsca.  
Do czyszczania powierzchni zaleca się wyl ącznie uSycie wilgotnej szmatki

**Drewno masynowe:**

Małe zmiany w drewnie, rozmycie koloru i niewielkie pęknienia są uwarunkowane naturą drewna i nie są podstawą do reklamacji.  
Zmiany w kolorze i rośnie rozmieszczenie słojów są dowodem na prawdziwość drewna i nie są podstawą do reklamacji.

**Powierzchnie lakierowane:**

Nie naleś kłasc przedmiotów na lakierowaną powierzchnię bez odpowiedniej miękkiej podkł adki, która zabezpieczy przed zarysowaniem powierzchni.

Niewielkie zauważalne ślady polerowania i szlifowania są związane z procesem produkcyjnym i nie są podstawa do reklamacji.

**Powierzchnie olejowane i woskowane:**

Proszę pamiętać, aby wyciąć na powierzchni i natychmiast likwidować ślady napojów.

Proszę zwrócić uwagę, że powierzchnia jest zabezpieczona na 6 miesięcy, po których naleś ją zabezpieczyć ponownie.

Powierzchnie stolów mogą wymagać odnowienia znacznie częściej niż przed uplym 6 miesiącami, odpowiednie środki chemiczne są dostępne sklepach specjalistycznych.  
Piły i środki czystości mogą zmieniać wygląd drewna

**Powierzchnie szklane:**

Proszę nie kłaść suchych gorących lub zimnych przedmiotów na powierzchnie szklane

Proszę nie uświać powierzchni szkłanych do cięcia na niej przedmiotów bez wylaskiego zabezpieczenia tej powierzchni.

**Meble tapicerowane i poduszki:**

Powierzchnia tapicerowana (material) moše ulec odbarwieniu. Szczególnie istotne jest, że farbowane ubrania mogą spowodować przebarwienia na powierzchni tapicerowanej (materiału). To dotyczy szczególnie jasnych materiałów i powierzchni tapicerowanych. Odbarwienia spowodowane zabrudzeniem przez odzieś nie jest podstawa do reklamacji.

**Powierzchnie metalowe:**

Male widoczne ślady szlifowania szlifowania są związane procesem produkcji i nie są podstawa do reklamacji.

**RU - Общие сведения**

Пожалуйста, следите за регулярным провертыванием помещений.

Сухой воздух вызывает деформацию древесины.

Влаги или воду сразу же вытирайте сухой тканью.

Пожалуйста, не повредите поверхность острыми режущими или колющими предметами.

Пожалуйста, не обрабатывайте поверхности ёдкими чистящими средствами.

Для очистки поверхности используйте только влажную ткань.

Этот товар предназначен исключительно для частного использования в быту!

**Цельная древесина**

Маленькие сучки, срастания и разрывы являются естественными образованиями и не могут служить поводом для рекламации. Различия в цвете и структуре прожилок свидетельствуют о подлинности древесины и не являются дефектами.

**Лакированная поверхность**

Пожалуйста, не ставьте предметы без соответствующей подставки.

Возможные следы шлифовки и полировки обусловлены производственным процессом и не являются дефектами.

**Промасленная и вошенная поверхность**

Избегайте попадания воды на внешнюю поверхность и сразу же вытирайте остатки напитков.

Пожалуйста, не забывайте о том, что при обычном использовании эта мебель остается защищенной примерно на 6 месяцев, а затем ее следует подвергнуть дополнительной обработке.

Поверхности, подвергаемые особенно сильно воздействию, например, столешницы, должны проходить повторную обработку значительно раньше и чаще. Подходящие материалы для ухода Вы найдете в специализированных магазинах.

Пожалуйста, всегда помните, что содержащие красители жидкости или чистящие средства существенно влияют на вид древесины.

**Стеклянная поверхность**

Пожалуйста, не ставьте горячие или очень холодные предметы без соответствующей подставки на стеклянную поверхность.

Пожалуйста, не используйте стеклянную поверхность в качестве рабочей поверхности для резки и иных подобных действий.

**Мягкая обивка и подушки**

Материал постельных принадлежностей может полинять при определенных обстоятельствах.

Непрочно окрашенные ткани могут полинять на мебельную обивку. Это в особенности касается светлых обычных материалов. Маркость краски постельных принадлежностей не может служить поводом для рекламации

**Металлическая поверхность**

Если видимые следы шлифовки под слоем покрытия обусловлены производственным процессом и не являются дефектами.

**NL - Algemeen**

Zorg voor regelmatige ventilatie van de ruimten.

Te droge lucht bevordert het kromtrekken van het hout.

Vocht onmiddellijk met een droge doek wegvegen.

Alle oppervlakken niet met scherp of puntige voorwerpen beschadigen.

Oppervlakken niet met agressieve poets- of schoonmaakmiddelen behandelen.

Om de oppervlakken te behandelen alleen een vochtige doek gebruiken!

**Massief hout**

Fijne knoesten, vergroeiingen en kleine scheurtjes zijn een natuurlijk verschijnsel en geen reden voor klachten. Kleurverschillen en verschillend verloop van nerven getuigen van de echtheid van het hout en zijn geen kwalitatief gebrek.

**Gelakte oppervlakken**

Voorwerpen niet zonder een geschikte onderzetter op de oppervlakken zetten.

Eventuele zichtbare polist- en schuursporen zijn veroorzaakt door de vervaardiging en vormen geen kwalitatief gebrek.

**Met olie of was behandelde oppervlakken**

Voor objecten, vergroeiingen en kleine scheurtjes zijn een natuurlijk verschijnsel en geen reden voor klachten.

Eventuele zichtbare polist- en schuursporen zijn veroorzaakt door de vervaardiging en vormen geen kwalitatief gebrek.

**Glazen oppervlakken**

Geen hete of erg koude voorwerpen zonder geschikte onderzetter op het glazen oppervlak zetten.

Het glazen oppervlak niet als werkblad voor snijden en dergelijke gebruiken.

**Kussens en vulling**

Kledingtextiel kan in sommige gevallen afgeven. Niet-kleurde kleding kan afgeven op de bekledingstof. Dit geldt voor lichte bekledingstoffen. Afgeven van kledingtextiel kan door ons

niet als reden voor een klacht over de bekledingstoffen worden erkend.

**Metalen oppervlakken**

Enigszins zichtbare sporen van het schuren onder de coating zijn veroorzaakt door de vervaardiging en geen kwalitatief gebrek.

<b>TR - Genel bilgi</b>
Ürünlerin bulunduğu odaları düzenli bir şekilde havalandırınız.
Kuru hava tahtanın deformasyonuna, yamulmasına yol açar.
Yüzyeleri nemli ve ıslak bir şekilde bırakmayın; hemen kuru bir bezle siliniz.
Keskin ve sivri aletlerle üst yüzyelere zarar vermeyiniz.
Zararlı ve keskin deterjan ile temizlemeyiniz.
Üst yüzyeleri lütfen sadece nemli bir bez ile temizleyiniz, ve ardından bir kuru bez ile durulayınız.
Bu ürün sadece ev kullanımı için üretilmiştir!
<b>Masif ahşap</b>
İnce dal, doku deformasyonları ve ufak yankılar doğanın verdiği özellikler ve bu yüzden sikayet sebebi değildir. Renk farklılığı ve farklı doku görünüşü tahtanın sahilğini gösterir ve bir kalite hatası olarak kabul edilmıyor..
<b>Cıtallanmış yüzyeler</b>
Üygun bir altlık kullanmadan cıtallanmış yüzyelere esya koymayınız.
Görünme parlatma veya cila izleri üretim süresinden kalmadır ve kalite eksikliği degildir.
<b>Yağlanmış ve mumlanmış yüzyeler</b>
Yağlanmış ve mumlanmış yüzyeler.
Yüzyede olusabeni sun birincini önlüyoruz ve hemen içeceklarını temizleyiniz.
Lütfen Dikkat, bu mobilya türü sadece 6 ay boyunca korunmuştur ve kesinlikle ardından bakım altına alınması gereki.
Son derecede kadar kullanımın masa üst yüzyeleri tabiki daha erekten ve daha sık koruma altına alınması gereki.
Dikkat ediniz, boyali svi veya deterjanlar tahtanın karakterini kalıcı bir şekilde değiştirebilir.
<b>Cam yüzyeleri</b>
Lütfen asırı sıvık veya asırı soğuk esya uygun bir altlık kullanmadan cam üstüne koymayınız. Cam yüzyeleri kesme altlığı olarak kullanmayınız.
<b>Koltuk ve vastık</b>
Giyim kumasları renk bırakabilir. Renk sahiligi sahib olmayan giyim tekstilleri kaplama kumaslardan renk bırakabilir.
Açık renkli koltuk kaplama kumasları için bu bilgi önemli olabilir.
Bu yüzden giymi tekstillerden oluşan boyalıkları ürün hatası olarak kabul edemeyiz.
<b>Metal yüzyeler</b>
Hafifden kaplamadan altında gözükken parlatma veya cila izleri üretim süresinden kalmadır ve kalite hatası olarak kabul edilmiyor.

<b>RO – Generalități</b>
Asigurări-vă că încăperile sunt aerisite cu regularitate.
Aerul prea uscat favorizează deformarea lemnului.
Ștergeți imediat petele umede și lichidele cu o cărpă uscată.
Nu deteriorați suprafețele cu obiecte ascuțite sau tăioase.
Nu tratați suprafețele cu detergent sau alte substanțe de curățare agresive.
Pentru curățarea suprafețelor folosiți doar o cărpă umedă cu apă.
Acest produs este destinat exclusiv utilizării în mediu casnic.
<b>Lemn masiv</b>
Nodurile fine, protuberantele și crăpăturile de mici dimensiuni sunt caracteristice naturale și nu constituie motive de reclamație.
Diferențele cromatice și textura fibrei atestă autenticitatea lemnului și nu sunt considerate defecți calitative.
<b>Suprafețe lăciute</b>
Nu așezați pe aceste suprafețe obiecte fără un suport de protecție adecvat.
Eventualele urme vizibile de sfârșuire sau lustruire sunt cauzate de procesul de producție și nu sunt considerate defecți calitative.
<b>Suprafețe tratate cu ulei sau ceară</b>
Evități expunerea suprafeței la umedează persistentă și îndepărtați imediat petele de lichide.
Luati în considerare faptul că acest obiect de mobilier este proiectat numai pentru o perioadă de 6 luni în condiții de utilizare normală, după care trebuie tratat suplimentar.
Suprafețele extrem de solicate, de exemplu tablile meselor, necesită aplicarea tratamentului suplimentar mult mai devreme și mai frecvent; substanțele de întărire adecvate se găsesc în magazinile de specialitate.
Tineți seama de faptul că lichidele sau substanțele de curățare colorate pot schimba permanent aspectul lemnului.
<b>Suprafețe din sticlă</b>
Nu așezați pe suprafața din sticlă obiecte foarte fierbinți sau reci, fără un suport de protecție adecvat.
Nu folosiți suprafața din sticlă ca suprafață de lucru pentru tăierea alimentelor sau pentru alte operații similare.
<b>Plănuiri și perne</b>
În anumite circumstanțe, culoarea materialului textil din care sunt fabricate obiectele de îmbrăcăminte se poate transfera. Culoarea nerezistență la transfer a hainei se poate impregna pe materialul din care sunt fabricate articolele de pat. Această problemă apare mai ales la materialele deschise la culoare. Transferul culorilor de pe obiectele de îmbrăcăminte nu este considerat motiv de reclamație.
<b>Suprafețe din metal</b>
Urmele de sfârșuire ușor vizibile sub stratul aplicat pe suprafața metalică sunt cauzate de procesul de producție și nu reprezintă defecți calitative.

<b>I – Informazioni generali</b>
Provvedere a una aerazione regolare dei locali.
Un'aria troppo secca favorisce la deformazione del legno.
Rimuovere immediatamente umidità e liquidi con un panno asciutto.
Non danneggiare le superfici con oggetti affilati o appuntiti.
Non trattare le superfici con prodotti detergenti o di pulizia aggressivi.
Per la pulizia delle superfici utilizzare unicamente un panno umido.
Questo prodotto è destinato solo all'uso in ambienti domestici privati!
<b>Lego massiccio</b>
Piccoli nodi, concrezioni e piccole fessure sono caratteristiche naturali del legno e non sono motivo di reclamo.
Differenze di colore e direzioni diverse delle venature provano l'autenticità del legno e non rappresentano un difetto di qualità.
<b>Superfici vernicate</b>
Non appoggiare oggetti direttamente sulle superfici ma provvedere ad un supporto adeguato.
Eventuali tracce di lucidatura e levigatura visibili sono dovute alla produzione e non rappresentano un difetto di qualità.
<b>Superfici oleate e cerate</b>
Evitare ristagni d'acqua sulla superficie e rimuovere immediatamente residui di bevande.
Tenere presente che questo mobile, in condizioni d'uso normale, è protetto per soli 6 mesi e che successivamente deve essere trattato nuovamente.
Superficie molto utilizzata come quelle di tavoli devono essere trattate molto prima e spesso; il prodotto adatto per la cura è reperibile presso i rivenditori specializzati.
Tener presente che liquidi colorati o detergenti cambiano in permanenza l'aspetto del legno.
<b>Superfici in vetro</b>
Non appoggiare sulla superficie in vetro oggetti molto caldi o molto freddi senza un supporto adeguato.
Non utilizzare la superficie in vetro come superficie di lavoro per tagliare qualcosa o svolgere altre attività simili.
<b>Imbottiture e cuscini</b>
Il tessuto di capi di abbigliamento può perdere colore in determinate situazioni. Capi di abbigliamento di colore non naturale possono lasciare il colore sulla stoffa del rivestimento. Ciò vale in particolare per stoffe di rivestimento chiare. Una perdita di colore del tessuto di capi di abbigliamento non può essere da noi accettata come motivo di reclamo per le stoffe di rivestimento.
<b>Superfici in metallo</b>
Tracce leggere di levigatura visibili sotto il rivestimento di finitura sono dovute alla produzione e non sono un difetto di qualità.

<b>SK – Všeobecné</b>
Dabajte na pravidelné vetranie miestnosti.
Priľaď suchý vzduch spôsobuje roztahovanie dreva.
Vlhkosť a mokro utrite ihned suchou hadričkou.
Nepoškodte žiadne povrchy ostrými alebo špičatými predmetmi.
Povrchy neošetrujte silnými leštami alebo čistiaci prostriedkami.
Na čistenie povrchov používajte len navlhčený hadričku.
Tento výrobok bol skoncipovaný len na použitie v domácnostiach!
<b>Masívne drevo</b>
Jemné hracky, zrstavy a malé pukliny sú podmieneň prirodou a nie sú dôvodom na reklamáciu.
Farebné rozdiely a odlišné textúry svedčia o pravosti dreva a nepokladajú sa za žiadnu kvalitatívnu chybú.
<b>Lakovanie povrchy</b>
Predmet nekladte na povrchy bez vhodnej podložky.
Pripádne viditeľné lešenie a brúsené stopy sú podmieneň výrobou a nepredstavujú žiadnu kvalitatívnu chybú.
<b>Nalejovanie a novoskované povrchy</b>
Vyhýbajte sa tvárelnemu zamokreniu na povrhcu a ihned odstráňte zvyšky rozliateho nápoja.
Berte na vedomie, že tento nábytok je chránený pri bežnom používaní len cca. 6 mesiacov a potom si vyzadujete ďalšie ošetrovanie.
Obzvlášť náročné povrchy, ako povrchy stolov si vyzadujú následné ošetroenie podstatne skôr a častejšie, vzhodny ošetrovaci materiál dostanete v specializovaných obchodoch.
Berte na vedomie, že zafarbené tekturiny alebo čistiaci prostriedok natrvalo zmenia výraz dreva.
<b>Sklenené povrchy</b>
Na sklenené povrhy nekladte žiadne horúce alebo veľmi studené predmety bez vhodnej podložky.
Nepoužívajte sklenené povrhy ako pracovné plochy na krájanie alebo niečo podobné.
<b>Podlahovník a vankúš</b>
Odevné textílie môžu za určitých okolností púšťať farbu. Nestálofarebný odev môže púšťať farbu na potahovú látku. Platí to hlavne pri svetlých potahových látkach. Púštanie odevných textílie nemožeme uziať aký dcôvod na reklamáciu potahovej látky.
<b>Kovové povrchy</b>
Láhko viditeľné stopy po brúsení pri obhliadke sú podmieneň výrobou a nepovažujú sa za žiadnu kvalitatívnu chybú.

<b>CZ – Všeobecné</b>
Dějte prosím na pravidelné větrání prostoru.
Přilší suchý vzduch způsobuje deformaci dřeva.
Vlhké a mokré povrchy ihned otrte suchým hadříkem.
Žádné povrhy nepoškodujte ostrými nebo špičatými předmety.
Na povrhy nepoužívejte ostré čistící prostředky.
K čistění povrchu používejte pouze navlhčený hadřík.
Tento výrobek je koncipován pro použití v soukromém domácností!
<b>Masivní dřevo</b>
Drobné suky, srůsty a malé trhly jsou dány přirodu a nejsou důvodem na reklamací.
Barevné odlišnosti a různé žilkování jsou zapříčineny pravosti dřeva a nejsou kvalitativním nedostatkem.
<b>Lakování povrchy</b>
Nestavějte prosím na povrhy předměty bez vhodných podložek.
Případně viditelné stopy po leštění a broušení jsou dány výrobou a nepředstavují kvalitatívni nedostatek.
<b>Olejované a voskováné povrchy</b>
Vyuvarujte se ponechávání vody na povrhcu a zbytky nápojů ihned setřete.
Pamatujte prosím, že tento nábytek je při normálním používání chráněný pouze pro dobu cca 6 měsíců a poté musí být znovu ošetřen.
Velmi téžce namáhané povrhy, jako řeba stoly, vyžadují další ošetření podstatně dříve a častěji, vhodně ošetřovacími prostředky jsou k dostání ve specializovaných obchodech.
Pamatujte prosím, že zabarvené tekturiny nebo čistící prostředky mohou trvale změnit vzhled dřeva.
<b>Sklenené povrhky</b>
Nestavte prosím na sklenené plochy žádné horké nebo velmi studené předměty bez vhodných podložek.
Nepoužívejte sklenenou plochu jako pracovní plochu ke krájení a podobně.
<b>Potiskování a polstání</b>
Textilní obléčení muže za určitých okolností pouštět barvu. Nestálobarevné oděvy mohou obavrit potahovou látku. Toto platí obzvláště u světlých potahových látek. Obavren od textilního obléčení nemůžeme uznat jako důvod k reklamaci potahových látek.
<b>Kovové povrhky</b>
Snadno viditelné stopy od broušení pod povrhovou vrstvou jsou dány výrobou a nejsou kvalitativním nedostatkem.

<b>H – Általános tudnivaló</b>
Kérjük, úgyeljen a helyiségek rendszeres szellőztetésére.
A túl száraz levegő elősegít a faanyagok vetemedését.
Ha páros és nedvesség középződik, azonnal törlje le száraz kendővel.
Kérjük, ne használjon eljes vagy hegesz tárgyakat, nehogy megrongálja a felületeket.
Kérjük, ne kezelje a felületeket erős puclóval vagy tisztítószerrel.
Kérjük, csuprá megnevezett kendorát használjon a felületek megtisztításához.
Ez a termék lakóterben történő használatra készült!
<b>Tömör fa</b>
Az apró csomok, a kinövök és a finom repedések a természet keze munkájának a gyümölcsel és ezért nem képezzhetik kifogás tárgyat.
A színtéréről és a szerszámot futó erezések a valódúságáról tanúskodnak, és nem a minőség szíány voltának a jele.
<b>Lakkzott felületek</b>
Kérjük, alkalmass álatát nélkül ne tegyen rá tárgyakat a felületekre.
A felületeken esetleg látható polírozási- és csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a szíány minőség voltának a jele.
<b>Olahos és viaszos felületek</b>
Kérjük, ahol lehet, amikor a nedvesség meg tud rekedni a felületen, és azonnal távolítsa el az ítmáradványokat.
Kérjük, vegye figyelembe, hogy normál használat mellett a bútor csak kb. 6 hónapig van védve, és utána pótolálgó le kell kezelni.
A rendkívül erős igénybevételeknek kitett felületek, így például az asztalfelületek esetében lényegesen korábban és gyakrabban von szűkleg pótolásgos kezelésre; az e célra alkalmas ápolószerek a szaküzleteiben megvásárolhatók.
Kérjük, vegye figyelembe, hogy a megfestett folyadékok vagy tisztítóserek hátrányukra változtatják meg a fa megjelenését.
<b>Üveg felületek</b>
Kérjük, alkalmass álatát nélkül ne tegyen forró, vagy nagyon hideg tárgyakat az üveg felületre.
Kérjük, ne használja az üveg felületet munkaasztalként, például vágásra, vagy hasonlóra.
<b>Kápit és párná</b>
A textil bútorgépekkel adott körülmenyek között elszíneződhettek. A nem színtartó bevonat elszínezheti a huzatanyagot.
Ez különösen igaz a világos huzatanyagok esetében. Ha a textil bútorgépon elszínezétek a huzatanyagot, az ennek okán emelt kifogásoknak nem tudunk helyt adni.
<b>Fém felületek</b>
A rétegbevonat alatt felszínen csiszolási nyomok a gyártás során keletkeztek, és nem a szíány minőség voltának a jele.